

Nr.  
139



# HERTHA Kurier

August 2012

23. Jahrgang

Mit Berichten vom Fußball, Jazz-Dance, Einrad, Tennis, Triathlon usw.

**Danke.  
Friedhelm.**

**Wofür? Für...**

... bis jetzt 139 Ausgaben Hertha Kurier

... weit mehr als 2500 Seiten gehaltvollen Inhaltes

... zig Tausend Nachfragen für die Artikel

... und für gefühlte Nerven wie Drahtseile.



# Meldau Bedachungen

**Meldau Bedachungen GmbH**

Worthstraße 18  
31303 Burgdorf

**Tel.: 05136 / 85033**

Fax: 05136 / 85434

[www.meldau-bedachungen.de](http://www.meldau-bedachungen.de)



**Fachbetrieb für Städte-, Industrie- und Messebau**

Reiner Meldau  
Dachdeckermeister

Flachdachsanieerung  
Bauklempnerei

Steildacheindeckerung  
Fassadenverkleiderung

Asbestentsorgung  
Eigener Gerüstbau

**Vorsitzender Thorsten Koth informiert:  
Der Ball rollt wieder...**

Endlich, mögen viele denken, rollt er wieder. Nicht nur in der Bundesliga, nein auch bei uns. Vorbei ist die fußballlose - schreibt man das mit drei "l"? - Zeit, vorbei ist die Erinnerung an die Europameisterschaft, jetzt rollt er wieder! Der Bericht zum Saisonabschluss fiel recht kurz aus, daher nun etwas mehr Informationen, wie es um unsere Fußballmannschaften steht. Wir können stolz sein auf das, was unsere Trainer und Betreuer wieder auf die Beine stellten - trotz einiger Wechsel in den Mannschaften, gehen wir mit den gleichen Mannschaften in die neue Saison. Vielmehr noch, dem Einsatz so mancher Trainer ist es zu verdanken, dass wir einen regen Zulauf verzeichnen können, sogar neue Trikots mussten wir kaufen, um alle Kinder anziehen zu können. Nicht falsch verstehen - die Investition fiel uns leicht! Weiterhin treten wir mit den Jugendmannschaften in den Jahrgängen G, F & E an. Nicht zuletzt die Tatsache, dass Jürgen Schlue im kommenden Schuljahr erneut die Betreuung der Fußball AG's übernimmt, lassen ihn zum Chef-scout von Hertha Otze werden - danke für Deinen Einsatz Jürgen. Die E-Jugend mit Gerd Meyer trainiert sogar zweimal in der Woche, Michael Baxmann überlegt einen zweiten Termin als Torwarttraining anzubieten - unsere Jugend lebt im Verein. Im Mädchenbereich wechselt Andrea Brase von der Trainerin zur Mutter - Isabell Bernhardt setzt aber die erfolgreiche Trainingsarbeit fort. Danke Andrea für die vielen Jahre in der ersten Reihe - ich bin mir sicher, wir sehen Dich bald schon wieder... Isi, Dir viel Erfolg in der neuen Saison mit Deiner Mannschaft, auch da bin ich mir sicher, findet der Erfolg eine Fortsetzung. Die D-Jugend muss vermutlich etwas ruhen - dafür gibt es eine C-Jugend als Spielgemeinschaft mit der TSV Burgdorf. Hier ist es dem Engagement von Juri Stürwald zu verdanken, dass die erfolgreiche Trainingsarbeit eine Fortsetzung findet - er zog hier die Strippen - Danke Juri. Einen weiteren Wechsel gab es in der zweiten Herren - Frank Brase tritt etwas kürzer. Frank, Dir vielen Dank für Dein Engagement in den letzten Jahren. Marc Hansen und Alexander Moss nehmen sich jetzt der Mannschaft an und setzen die erfolgreiche Arbeit fort - Euch viel Glück. Eine große Last ist dem Verein genommen -

Einen herzlichen Dank der  
Firma intersport-Polch  
aus Burgdorf.  
**Intersport-Polch**  
stiftet beide Spielbälle der  
Vorrunde des  
Marktspiegel-Pokals in Otze.  
*Dafür ganz herzlichen Dank!!*

Matthias Müller hält auch weiterhin die Fäden der Frauenmannschaft in den Händen. Nach langen Gesprächen und vielen Versuchen, einen vor allem adäquaten Ersatz zu finden, entschied er sich, die erfolgreiche Arbeit fortzusetzen, allerdings benötigen wir hier dringend Unterstützung für ihn. Bleibt die 1. Herren - hier sah es zur Winterpause so aus, dass wir ohne Trainergespann dastehen sollten, doch Dirk Bierkamp und Marcus Schönfeld gaben unserem Werben nach und sagten für diese Saison erneut zu. Hier tauschten wir fast die komplette Mannschaft aus, es gelang uns, aus Otze stammende Spieler für uns zu begeistern. Im Marktspiegel Pokal gelang es unserer Mannschaft trotz einer Reihe an Verletzungen bis unter die letzten vier zu kommen - herzlichen Glückwunsch! Sogar das kritische Publikum vom Meckerberg äußerte sich nach den ersten Eindrücken positiv über unsere neue Mannschaft - an dieser Stelle mein Dank an Dirk und Marcus, nebst Bastian & Enzo, wie auch Kalle. Nicht vergessen will ich natürlich unsere Altherren - auch die sorgten in der vergangenen Saison für Aufsehen. Mit dem Einzug ins Pokalhalbfinale und dem harten Fight gegen Krähenwinkel beeindruckten sie uns schon sehr. Auch hier stehen die Zeichen schon wieder auf Fußball - der Sonntagmorgen dient dem Training. Wer im Niedersachsenpokal startet, will auch gut gerüstet sein. Euch wünsche ich alles Gute und ärgert gerne hin und wieder die ein oder andere Mannschaft - ruiniert aber bitte nicht immer und überall die Mittelfahren. Aber auch unser Sportplatz hält den Belastungen stand - hierfür zeichnet Jens Seiffert verantwortlich. Er zeigt bei weitem mehr Engagement, als man erwarten darf - selbst wenn zu Hause Gäste zum Grillen am Tisch sitzen, vergisst er nicht, den Platz zu beregnen. Danke Jens für Dein Engagement. Wenn dann die Pumpe wieder kein Wasser zieht oder der Rasenmäher streikt, stehen Carsten Badtke oder Jürgen Schlue parat. Aber nicht nur die, sondern auch viele weitere Helfer sorgen ein ums andere Mal für diesen herrlichen Platz. Dank an all die freiwilligen, ehrenamtlichen Helfer. Auch wenn unser Verkaufsteam nach der Winterpause die Segel strich, gibt es ein kühles Bier, eine leckere Bratwurst von Papenburg oder eine bunte Tüte, hin und wieder sogar auch einen selbstgebackenen Kuchen. Mit Mandy Schultz fanden wir einen schnellen und vor allem glücklichen Ersatz, ihr zur Seite spring hin und wieder Jens. Allerdings gelang es uns, noch zwei weitere zu finden, die das Team verstärken. Das wirtschaftliche Risiko tragen wir nun alleine, doch unter den strengen Augen von Ria, sowie dem findigen Einkaufsteam um Carsten, Jens & Jürgen erwirtschaften wir die ersten Gewinne, konnten sogar die ersten Anschaffungen tätigen. Alles in allem könnte es sicherlich an einen oder anderen Stelle noch etwas besser laufen, manchmal knirscht es noch etwas im Gebälk, doch sehr viel bewegt sich schon in eine tolle Richtung. Lasst uns darauf aufbauen und wenn unsere Mannschaften dann noch als Sieger vom Platz gehen - Otzer Fußballherz, was willst Du mehr?

HERTHA  
Heimat  
Kunde

**Auflösung Rätsel HK 138:**

**Wieviel Gaststätten/Restaurants gab es schon mal in Otze und wann wurden sie geschlossen?**

**Gasthaus "Zur Linde" (heute PARGA):**  
Nachweisbar älteste Gastwirtschaft in Otze; seit 1925 auf benachbarten Hof (Kreuers); seit ca. 1990 (?) griechisches Restaurant PARGA;

**Gasthaus "Zur Windigen Ecke":**  
Erstmalig erwähnt 1871 (Braakesches Gasthaus),

**Gasthaus "Ohne Bahnhof" (bis 1987 "Zum Bahnhof"):**  
Erstmalig erwähnt 1901 (W. Engelke), Vereinsgaststätte, bis 2012 "offiziell geöffnet"

**Gastwirtschaft "Zum Heeg" (Weferlingser Weg):**  
Otto Utermark von 1954 bis 1971 geöffnet

**Wellblechpalast Lahmann:**  
Familie Lahmann eröffnet 2008 die Spargel/Kartoffelhalle, ab Juli 2009 Wellblechpalast

**Unter der Rotbuche (Café-Bistro, Weferlingser Weg 31):**  
Familie Hente, für ca. 2 Jahre (1991)

## Inhalt

- 1 Thorsten Koth: Der Ball rollt wieder ...
- 2 Fortsetzung von Seite 1 / HK-Rätsel
- 3 Editorial: Liebe Herthanerinnen ...
- 4 1. Herren stellt sich vor / Letztes Spiel 2011/12
- 5 1. Herren-Porträts und Steckbriefe
- 6 Kanutour der 1. Herren auf der Örtze
- 7 Uwe Lange/Public Viewing/Neuer Trainer E-Jgd.
- 8 Wo ist nur die Zeit geblieben? Ex-Ü50-Treffen
- 9 Einrad Nacht mit Turnhallenschlafen
- 10 Putzteufel in der Otzer Sporthalle
- 11 Jazz-Dance-Auftritte, oder nicht?
- 12 Tennis: Stadt- und Vereinsmeisterschaften  
John und Felix Giesberts Bezirksmeister
- 13 Große Feier zum 50.sten/Tennistreff
- 14 Ex-Ü-50er in Alexisbad / Müden-Triathlon
- 15 Munster-Triathlon / 2.Otzer Duathlon
- 16 Triathlon am Tankumsee bei Gifhorn
- 17 Hertha Trio beim Triathlon in Braunschweig
- 18 Peiner Triathlon / Eilenriedelauf
- 19 Fünf Hertha-Paare beim Seen-Lauf in Schwerin
- 20 Otzenia mit Schützenfestrückblick
- 21 Vorstands- + Abteilung-Adressen / Spielplan
- 22 TTC-News / Wir gratulieren / F 404 Termin
- 23 Geburtstagskinder September / Oktober 2012
- 24 Otzer Terminkalender / Neue Mitglieder / Werbung

Wer uns unterstützt,  
den unterstützen wir.  
**Beim Kauf und Beratung an  
unsere Inserenten denken!**

HERTHA  
Heimat

Kurier  
Kunde

**Wo findet man in Otze diese  
Jahreszahlen?**





## Impressum

**HERAUSGEBER:**  
**SV Hertha Otze von 1910 e.V.**

**E-Mail-Adresse:** herthakurier@sv-hertha-otze.de

<p><b>ORGANISATION:</b> Wolfgang Mierswa Görhlitzer Straße 27 31311 Uetze-Hänigsen (05147) 92029 wolfgang.mierswa@t-online.de</p> <p><b>TEXTVERARBEITUNG + ANZEIGENVERWALTUNG:</b> Peter Müller Berghop 9 31303 Burgdorf-Otze (05136) 7445 Mail: peter.mueller@sv-hertha-otze.de</p> <p><b>KASSENFÜHRUNG:</b> Helmut Nentwich Celler Weg 23 31303 Burgdorf-Otze (05136) 6741 Mail: helmut.nentwich@gmx.de</p> <p><b>VERTEILUNG:</b> Maja Berndt (05136) 896185 Pia Altsinger (05136) 874835</p>	<p><b>LAYOUT:</b> Friedhelm Döbel Varrel 1 31303 Burgdorf-Otze (05136) 83893 Mail: ironman.dobel@web.de</p> <p><b>Helge Steinecke</b> Burgdorfer Straße 16 31303 Burgdorf-Otze (05136) 8017802 Mail: helge.steinecke@sv-hertha-otze.de</p> <p><b>FOTOBEARBEITUNG:</b> Hartmut Jung Weferlingser Weg 34 a 31303 Burgdorf-Otze (05136) 86782 Mail: jung19@web.de</p> <p><b>BANKVERBINDUNG:</b> Stadtparkasse Burgdorf Kto.-Nr. 6000467 BLZ: 25151371</p>
---	--

(Bei Reklamationen bezügl. Verteilung bitte hier melden)  
Erscheinungsweise 6 x im Jahr  
Texte und Beiträge mit Namenssignatur entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion.

## Editorial

### Liebe Herthanerinnen, liebe Herthaner, liebe Freunde und Förderer unseres Vereins, liebe Otzer ...

Wer entscheidet, ob etwas richtig oder etwas falsch ist? Gehe ich bei Rot über die Ampel, ist das sicherlich falsch. Spiele ich beim Fußball den Ball mit der Hand als Feldspieler, ist das sicherlich auch falsch. Aber wer entscheidet im zwischenmenschlichen Bereich? Natürlich gibt es Umgangsformen, natürlich gibt es den Knigge oder die Etikette. Aber ist es falsch, seine Meinung zu äußern – ist Ehrlichkeit heute falsch?

Ohne Frage ist unser Mitgliederwart Robert Wenzel nicht zurückgetreten, Robert ist noch immer in Amt und Würden. Mein Leitartikel aus dem letzten Hertha Kurier sorgte für viel Gesprächsstoff. Sowohl fragende Kommentare erhielten wir, als auch Entrüstungen oder Gratulationen, manches so offen anzusprechen.

Eines stelle ich an dieser Stelle ganz klar – es war und ist nicht meine Absicht gewesen, Robert oder eine andere Person durch den Dreck zu ziehen. Es liegt mir fern, hintenherum irgendwelche Diskussionen zu eröffnen oder Stimmungen zu verbreiten. Offene Worte begeistern mich, konstruktive Kritik und auch Emotionen. Anfang Juli weilte ich eine Woche in Kanada auf einer Konferenz. Der Marketingchef von Microsoft, Kevin Turner, endete seine Rede mit den Worten, habt Spaß bei der Arbeit. Und genau dieses wünsche ich mir auch für unseren Verein. Lasst uns Spaß entwickeln, bei dem, was wir für den Verein leisten. Ärger gibt es sicherlich bei jedem von uns reichlich – doch lasst es uns genießen, dass wir einen solchen Sportverein mitgestalten dürfen, dass wir Teil dieses Ganzen sein können. Und in diesem Zusammenhang auch gleich meine Bitte an Euch – sollte Euch etwas missfallen, sollte Euch etwas stören, dann greift bitte einfach zum Telefon oder schreibt uns oder



Die Zuschauer am Meckerberg waren zum Auftakt des Marktspiegel-Cups gegen RSE II (Endstand 1:2) zahlreich erschienen.

mir eine Mail. Raus mit dem, was Euch beschäftigt. Natürlich begehen wir oder wenn ich nur für mich spreche, in diesem Moment Fehler aus der Sicht eines anderen. Klar, wenn wir die Hände in den Schoß legen, nur zu sehen – dann können wir nichts falsch machen. Aber wenn wir Entscheidungen treffen, wenn wir etwas machen, dann kommt es eben auch vor, dass wir Dinge so ausführen, dass es anderen nicht gefällt.

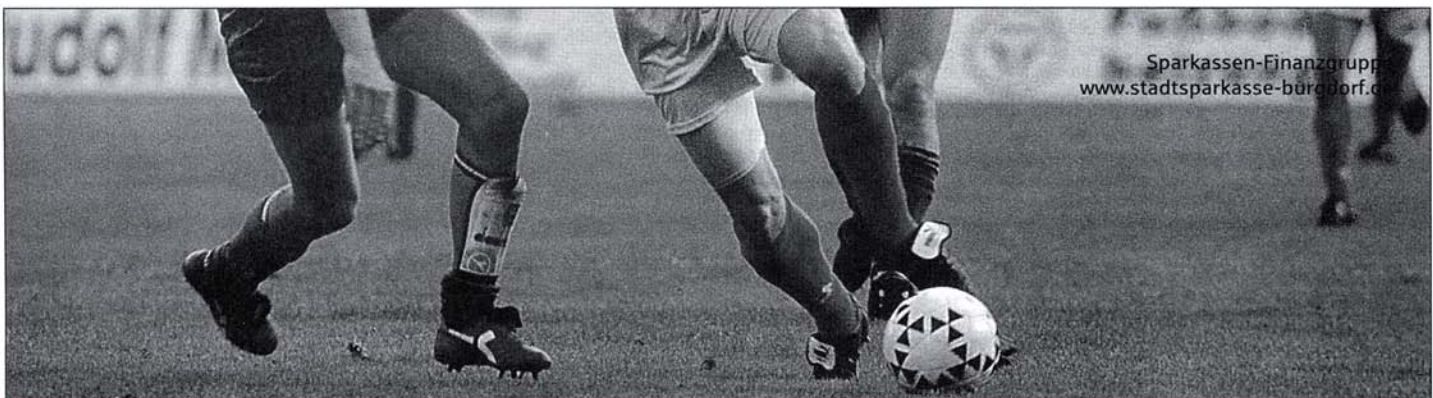
Natürlich rühren eine Menge unserer „Probleme“ daher, dass ich neu in den Verein kam – ich kannte nicht wirklich jemanden und wenn es darum ging, Aufgaben zu verteilen, dann sprach ich natürlich eben die an, die neben mir standen – eben genau die, die eh schon viel taten. Mancher fühlte sich dann einfach ausgelaugt, doch inzwischen blicke ich frohen Mutes in die zweite Jahreshälfte. Unser Geschäftsführer Uwe Lange schrieb mir vor wenigen Tagen eine Mail, dass er es kaum erwarten könne, seine berufliche Situation verändert zu wissen, um dann ab Anfang, Mitte September uns mit großem Tatendrang unter die Arme

greifen zu können. Das sorgt dann sicherlich schon für große Entlastung im Vorstand, endlich wieder einer mehr, der uns bei der täglichen Arbeit hilft.

Ansonsten versprach mir Friedhelm, dass es erneut ein sehr abwechslungsreicher Hertha Kurier werden wird, viele Berichte auch aus den Abteilungen vorliegen und deshalb mag ich Sie und Euch nicht länger vom Lesen der vielen, spannenden Vorträge abhalten. Genießt die folgenden Seiten und denkt bitte an meine, unseren Wunsch – habt immer dann Spaß, wenn es um den Verein geht.

Wir als Vorstand gehen in unseren zweiten Herbst, manche Aufgaben wiederholen sich, es entwickelt sich eine kleine Routine – doch immer wieder tauchen neue Herausforderungen auf. Aber gemeinsam nehmen wir diese an und trainieren so für die nächste Herausforderung. In diesem Sinne wünsche ich allen eine erfolgreiche, gesunde und begeisternde zweite Jahreshälfte – mögen viele Eurer Wünsche in Erfüllung gehen.

**Für den Vorstand Thorsten Koth**



Sparkassen-Finanzgruppe  
[www.stadtparkasse-burgdorf.de](http://www.stadtparkasse-burgdorf.de)

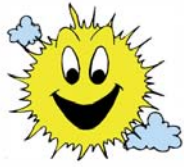
Ein starker Partner  
für Ihren Verein.

Stadtparkasse  
Burgdorf ... und gut.

Die Stadtparkasse Burgdorf ist mit dabei, wenn es darum geht die Lebensqualität in der Region zu sichern. Durch die Förderung sozialer Projekte, mit Ideen für das Kulturleben und durch Engagement im Sport. Erlebbar in Ihrem Verein mit seinem vielfältigen und qualifizierten Veranstaltungsangebot.



# FUSSBALL



## Ihre Ferienwohnung in Grömitz

- 35m<sup>2</sup> Wohnung in ruhiger zentraler Lage
- 900m bis zum Strand
- Einkaufsmöglichkeit in unmittelbarer Nähe
- max.4 Personen /max. 2 Erwachsene
- kostenlose Fahrradbenutzung
- Holzterrasse

**Corinna Hedt**

Tel.: 05139-958624 Mobil: 0162-6009217 Mail: corinna.hedt@t-online.de



Die Neuzugänge der 1. Herren des SV Hertha Otze (unvollständig).

## Letztes Spiel der vergangenen Saison

02.06.2012

**BSV Gleidingen - SV Hertha Otze**  
3:0 (2:0)

Wenn man zum letzten Spiel der Saison nur 11 Spieler zur Verfügung hat, sich sogar die beiden Trainer Dirk und Marcus als Auswechselspieler auf die Bank setzen mussten, man dann auf einen Gegner trifft, der von der 1. Minute bis zum Spielfende überhart einsteigt und den Schiedsrichter, der meiner Meinung nach weder mit der Abseitsregelung noch mit der Vorteilsregelung zurecht kam, noch auf seiner Seite hat, dann darf man sich nicht wundern, wenn man das Spiel verliert.

Als unser Marcel den Schiedsrichter darauf aufmerksam machte, dass er der Hertha zum wiederholten Male einen Vorteil abpiff, erhielt er die gelb-rote Karte.

Der Saisonabschluss der Mannschaft fand am 09.06.2012 statt. Interner Torschützenkönig wurde Torben mit 10 Toren. Jan und Christoph folgten mit 8, Matthias Claus und Doran mit 6 Toren.

Ich muss aber 2 Spieler besonders erwähnen. Christian Klyscz spielte für mich seine beste Rückrunde. Jan Henties war aber für mich der Spieler mit der konstantesten Leistung der gesamten Spielzeit. **Kalle Weiss**



Die 1. Herren der Saison 2012/13

**oben:** Bastian Badtke, Salvatore Castronovo, Christoph Kumstel, Sascha Janaszewski, Dennis Okine, Elvis Zahaj

**mitte:** Betreuer Enzo Licari, TW-Trainer Bastian Schramm, Matthias Müller, Marcel Castronovo, Fabian Ernst, Marcel Kubicki, Doran Savucu, Trainer Marcus Schönfeld, Trainer Dirk Bierkamp

**vorne:** Tobias Bohnsack, Cihan Toprak, Michael Nion Suarez, Marcel Person, Necat Savucu, Jan Henties

**Es fehlen:** Mark Krüger, Andreas Schaf, Niklas Priess, Christian Klyscz, Niklas Meyer, Marcel Mesias-Jimenez

- Blutdruckmessung
- Blutzuckermessung
- Lieferservice
- Lipomassage

  
**Apotheke Schnaith**  
Für Gesundheit gut.





# DIE "NEUEN" DER 1. HERREN STELLEN SICH VOR



## Die „Steckbriefe“ der Neuzugänge

Name; Geburtsdatum; Familienstand; Wohnort; Beruf/Schule; Spielposition; ehem. Verein(e);  
Ziele mit Hertha; Hobbys; Sonstiges. *Die restlichen neuen Spieler folgen im nächsten HK*



**Mark Krüger**

11. 06. 1993  
Ledig / Freundin  
Otze  
Fachgymnasium Wirtsch.

Torwart  
SC Wedemark,  
SV Ramlingen/Ehlersh.  
Top 3

Fußball, Freunde treffen



**Marcel Person**

31. 12. 1992  
Ledig  
Burgdorf  
Fachgymnasium Wirtsch.

Torwart  
1. FC Burgdorf  
Top 5 Platzierung

Fußball, Eishockey



**Michael Nion Suarez**

03. 10. 1984  
Ledig / Freundin  
Hannover  
Clubmanager /  
Studioleitung

Torwart  
Arpke, Immensen,  
Lehrte 06, FC Lehrte  
gutes Mittelfeld /  
Teamgeist entwickeln  
Fitness, Fußball



**Bastian Batdtke**

22. 07. 1994  
Ledig  
Otze  
BBS Burgdorf/  
ber. Gymnasium

Verteidiger  
RSE als Leihspieler  
  
eine erfolgreiche Saison/  
gestärkter Teamgeist  
Unternehmungen mit Freun-  
den / Playstation 12/13



**Tobias Bohnsack**

19. 04. 1986  
Ledig  
Hannover

Mittelfeld  
SV Sorsgensen



**Salvatore Castronovo**

06. 06. 1980  
Ledig / Freundin  
Burgdorf  
Garten/Landschaftsbau  
selbständig  
Libero

Heeßel, Katensen,  
Uetze, Immensen  
eine gute Platzierung  
erreichen  
Fußball, Angeln

Nochmal an meine Grenzen  
gehen, der Mannschaft mit  
meiner Erfahrung weiterhelfen!



**Fabian Ernst**

05. 07. 1987  
Ledig / Freundin  
Burgdorf  
Straßenbau

Mittelfeld  
FC Burgd., FC Lehrte,  
Katensen, Immensen  
unter die ersten fünf  
in der Tabelle  
Freunde / Computer



**Marcel Kubicki**

17. 09. 1993  
Ledig  
Burgdorf  
Fachkraft für  
Lagerlogistik  
linkes Mittelfeld  
Heesseler SV,  
SV Ramlingen/Ehlersh.  
oberes Drittel

Fitness



**Cihan Toprak**

06. 12. 1981  
Verheiratet  
Burgdorf  
Zimmermann

Mittelfeld / Sturm  
TSV Burgdorf /  
SV Sorsgensen  
Platz zwischen 1 + 5

Fußball



**Elvis Zahaj**

04. 10. 1992  
Ledig  
Hannover  
Schüler

Mittelfeld / Sturm  
PSV Hannover

gutes Jahr spielen

Fußball, Schwimmen,  
Fitness

**Matthies**  
Bedachungen Holzbau Solar Schornsteinbau

Dachdeckermeister Jörg Matthies Burgdorfer Str. 14 31303 Burgdorf-Otze Tel. 05136-3533



# FUSSBALL




**Otzer  
Weinlädchen**  
bei Anne & Andreas

Hessenweg 1 · 31303 Burgdorf · Telefon (0 51 36) 23 60

**Deutsche Winzerweine · Kräuterschnaps**  
**Bio-Öle · Essig · Bio-Senf**  
**Nudeln · Bio-Honig**  
**Dekoartikel · Geschenkartikel**

Öffnungszeiten:  
Dienstag bis Samstag 9.00 - 13.00 Uhr + 14.00 - 18.00 Uhr



Mit Sack, Pack und bezaubernder Begleitung machten wir uns auf zu einer Abenteuertour über die reißende Örtze....! Wir verlebten einen wunderschönen Tag. Das Wetter war gut, und es schien fast nur die Sonne, das Bier das perlte und leider sind nicht alle mit trockener Unterhose bis ins Ziel gekommen. So manche heikle Situation musste gemeistert werden, und nicht alle "Herren" haben die Ruhe bewahrt und machten so die feuchte Bekanntschaft mit der Örtze!! Bei den erfrischenden Wassertemperaturen bekam so Mancher gleich wieder einen klaren Kopf.

Im Anschluss der Tour haben wir uns zum gemeinsamen Grillen getroffen und den Abend gemütlich mit einem Sieg unsere N11 gegen Portugal ausklingen lassen. Ein gelungener Tag, der allen in positiver Erinnerung bleiben wird. Es hat „Spaßßß“ gemacht....!! "

*Christian Klyscz (Klü)*

## Kanutour auf der Örtze als Saisonabschluss

# Nicht alle Hosen blieben trocken

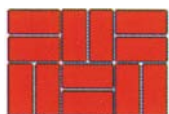
Am 09.06. dieses Jahres hat die 1. Herren von Hertha Otze ihren Saisonabschluss gefeiert....! Nach einer turbulenten Saison mit Höhen und vielen Tiefen und dem ganzen Szenario, das der Verband verursacht hat, ein "Absteiger" darf nun doch noch in der Kreisliga bleiben, haben wir uns am Samstag getroffen und sind so gegen 12:00 h gemeinsam zu einer Kanutour aufgebrochen.



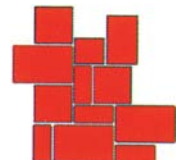
**D. Abram**

Varrel 12  
31303 Burgdorf-Otze

Telefon: 05136/9723035  
Fax: 05136/9723091  
Mobil: 0178/5447370



**Pflasterarbeiten in Beton  
und Naturstein, Tiefbau,  
Abbrüche, Transporte  
und Containerdienst**





# FUSSBALL



So sieht er aus:

## Der neue Geschäftsführer Uwe Lange



*Vorstellung  
im letzten  
Hertha Kurier,  
Seite 3*



## Public-Viewing in der Tennis-Hütte zur Euro 2012

Das hatte es in Otze noch nicht gegeben. Gemeinsam Fußball am Fernsehen schauen. Durch den Kauf eines Fernsehers war es möglich, die Fußball-Europameisterschaft in der "Tennis-Hütte" mit anderen Vereinsmitgliedern anzusehen.

Leider konnte die Deutsche Nationalmannschaft nicht bis ins Endspiel kommen, so dass die Begeisterung nach dem letzten deutschen Spiel so gering war, dass dieses Angebot nicht mehr bestand.

Vielleicht gibt es noch Ereignisse, bei denen der Fernseher wieder aktiviert wird.



Wer uns unterstützt,  
den unterstützen wir.  
Beim Kauf und Beratung an  
unsere Inserenten denken!

Ausführung  
sämtlicher  
Fliesenarbeiten

THORSTEN DREWS

E-MAIL: [Fliesen.drews@t-online.de](mailto:Fliesen.drews@t-online.de)



FLIESEN-MEISTERBETRIEB  
HEINRICHSTR. 3a  
31303 BURG DORF  
TEL. 0 51 36/8 55 82  
01 71/8 18 05 35  
FAX 0 51 36/87 42 26



So geht Urlaub.

Marktstraße 18 · 31303 Burgdorf  
Tel 0 51 36 - 45 54 · Fax 0 51 36 - 47 38  
[www.tui-reisecenter.de/burgdorf1](http://www.tui-reisecenter.de/burgdorf1)  
E-Mail: [burgdorf1@tui-reisecenter.de](mailto:burgdorf1@tui-reisecenter.de)

## Trainerwechsel bei der E-Jugend

Pünktlich zu Beginn der Sommerferien wurde das Training der E-Jugend von Gerd Meyer und Niklas Nadler übernommen. Unsere vorherige Trainerin Katrin Brandes hat aus beruflichen Gründen ihre Trainerposten abgegeben.

An dieser Stelle noch mal vielen Dank für deinen Einsatz. In der Elternversammlung am 20. Juli wurden vor allem organisatorische Fragen geklärt: Wann findet das Training statt? Wer wäscht wann die Trikots?

Wer fährt zu den Auswärtsspielen mit? Halensaison? Und, und, und... In den Ferien findet durchgehend 2x wöchentlich Training statt. Dienstag und Freitag jeweils von

10.00 Uhr bis 11.30 Uhr (die Mütter hätten auch mit längeren Zeiten/Ganztagsbetreuung gut leben können :))

Am 30. August wird die Mannschaft eine Übernachtung auf dem Sportgelände machen und die Ferien mit einem Freundschaftsspiel beenden. So hoffen wir gut gerüstet in die neue Saison zu starten. Die Jungs sind wie immer hoch motiviert und freuen sich schon darauf. Danke, an Gerd und Niklas, dass ihr die Mannschaft übernehmt, und vielen Dank auch an Thorsten, der viel für uns möglich gemacht hat.

*Conny Meyer*

# THERAPIEZENTRUM EHLERSHAUSEN

REHA PRÄVENTION WELLNESS  
Tel. 0 50 85 - 17 11  
M. Schönfeld & H. Kaiser

Ramlinger Str. 25a  
31303 Ehlershausen

Termine auch abends!

KRANKENGYMNASTIK  
PHYSIOTHERAPIE  
MANUELLE LYMPHDRAINAGE  
MASSAGE  
MED. TRAININGSTHERAPIE  
ELEKTRO- UND ULTRASCHALLTHERAPIE  
KYRO-THERAPIE (EIS)  
FUßREFLEXZONENMASSAGE  
NATURMOORPACKUNGEN  
UND ROTLICHT  
KINESIOTAPE  
FUNKTIONSTRaining  
KURSANGEBOTE  
FUßPFLEGE · HAUSBESUCHE

## ARMIN BUCHHOLZ Sanitäranlagen - Gasheizungen



Schmiedestraße 3

**30938 Großburgwedel - Wettmar**

Tel. Betrieb (0 51 39) 15 28 - privat (0 51 36) 67 85



## Erinnerungen sind das Schönste - Wo ist nur die Zeit geblieben?

Am 23. Juni 2012 trafen sich auf Initiative von Hugo Weidenbach die ehemaligen Altherren-, Alt-Alt- und schließlich U 50-Spieler (die meisten inzwischen schon über 70), auf dem Tennisgelände vor dem Blockhaus. Hugo hatte für Alles gesorgt; Getränke, Bratwürstchen und eine gemütliche Sitzzecke waren vorhanden.

Und dann wurde von alten Fußballerzeiten, Pokalsiegen, Meisterschaften, kuriosen Toren oder Eigentoren und den vielen gemeinsamen Fahrten mit Ehefrauen erzählt.

Das Langzeitgedächtnis funktioniert Gott sei Dank noch. Wo war man nicht überall. In Wittlich im Moselbereich (Hans Kerpens Heimat), Olbernhau, Friedrichsroda, mehrmals auf Mallorca und in Bulgarien am Schwarzen Meer mit „Reiseleiter“ Jürgen Schacht, und wer weiß noch wo? Höhepunkt war sicher 1983 die 17tägige Reise der Alten Herren (ergänzt mit Lehrerkollegen von Wolfgang Mierswa) mit 3 Spielen in die USA. Es herrschte damals



eine so große Kameradschaft bei der Truppe, dass sogar aus Ramlingen/Ehlershausen („Poldi“ Pietsch, Kalle Hohmann, Manfred Caspar und Fritz Wirtz), aus Großmoor Siggie Ritter sowie aus Burgdorf Hans Bukschat und Ulli Päsler) sich unserer Gemeinschaft angeschlossen haben und



bis zum letzten Spieltag treu geblieben sind. Auch noch heute ist der Kontakt, wie man ja an dem heutigen Treffen sehen kann, nicht abgebrochen.

Als der erste der Truppe 50. Geburtstag hatte wurde beschlossen, ihm einen „Bembel“ zu überreichen. Diese Tradition wurde so lange fortgesetzt, bis der letzte 50-jährige einen „Bembel“ sein Eigentum nennen konnte. Danach wurden des Öfteren „Bembeltreffen“ durchgeführt.

Was hat dieser Kreis nicht für runde Geburtstagsfeiern bzw. Silberhochzeiten miteinander verbracht, sogar 2-mal auf einem Schiff auf der Aller (Helga und Poldi Pietsch sowie Charlie Steinecke wurden 60).

Als Jürgen Sievers sein 20-jähriges Kneipenjuubiläum feierte, schenkte die Alte Herren ihm das Eichenschild „Gasthaus ohne Bahnhof“, weil das Otzer Fachwerk-Bahnhofhäuschen inkl. Stellwerk kurz vorher gegen den Otzer Bürgerwiderstand abgerissen worden war.

Seit dieser Zeit heißt die Gaststätte so.

Es wurde bei diesem Treffen beschlossen, diese Zusammenkünfte in lockerer Rund auf jeden Fall zu wiederholen.

Dieses Mal waren folgende ehemalige Spieler und Betreuer dabei:

Hans Bukschat, Manfred Caspar, Günther Damer, Erwin Goebel, Helmut Hiller, Rolf Matthias, Werner Mierswa, Peter Müller, Wilhelm Neubauer, Udo Schubert, Hans-Jürgen (Charly) Steinecke, Eduard (Ete) Walter, Hugo Weidenbach, Fritz Wirtz.

**Peter Müller**



## Kurz berichtet aus dem Verein . . .

... motiviert aus dem letzten Winter trafen sich an einem Samstagvormittag ein knappes Dutzend Freiwilliger, die unter der Anleitung von den Kollegen Dralle und Beier den Erdhügel gleichmäßig hinter dem B-Platz verteilen. So schufen sie eine ebene Fläche, die wir im Winter schnell und unkompliziert fluten können, um erneut eine Eisbahn zu schaffen. Der Dank des Vorstandes ist Euch gewiss!

... denken wir im Fußballbereich, gerade im Jugendsektor darüber nach, wieder eine Schuhbörse einzurichten. Manches Mal wachsen die Füße einfach schneller als die Schuhe halten. Warum dann die eigentlich noch guten Schuhe entsorgen – wer ein Paar Schuhe abgibt, erhält ein paar Euro, wer ein Paar mitnehmen möchte, zahlt ein paar Euro. Interesse geweckt? Bitte beim Vorstand melden, vielen Dank!



**Papenburg**  
Fleischerei & Partyservice

**täglich  
Mittagstisch  
zum Mitnehmen**



Wir fördern  
Slow Food  
Deutschland e.V.  
2011

Burgdorfer Strasse 37 - 31303 Burgdorf Otze Tel.: 05136-2536 www.essideen.de info@fleischerei-papenburg.de





## Freitag, den 6.7., war es soweit: unsere Einrad-Marathon-Nacht 2012 startete



Einradfahren ist „das coolste Hobby“ und „Ich bin ja schon so aufgeregt!“  
Ja, das konnten sie auch sein, die Einrad-Künstler vor unserer diesjährigen Einrad-Marathon-Nacht.  
Da musste nun wochenlang vorher tüchtig geübt werden, damit die Choreografie auch passte.

„Warum mit einem Rad, wenn man mit zwei Rädern besser fährt?“. Diese Frage konnten sich die Eltern und viele Gäste (darunter auch die Klasse 1/2 a mit Frau Jörns) an diesem Abend während unserer Einrad-Show selbst beantworten.

Die 13 Mädels zeigten uns, dass das Einradfahren sehr vielfältig ist und mehr zu bieten hat, als nur einigermaßen wackelig das Gleichgewicht zu halten:

Fahren in Formationen, Durchfahren von Achter- und Slalombahnen, Hüpfen, Seilspringen, Pirouetten, verschiedene Fahrvarianten, Jonglieren mit Ringen, Bällen und Diabolo.

Die Begeisterung für das Einradfahren stand den Mädels ins Gesicht geschrieben.

Nach der Show stürzten wir uns auf unsere Knabbereien, die von Hertha Otze gesponserten Getränke und unter den Sprenger im

Schulgarten. Eine tolle Abkühlung, die Anspannung wich, und wir hatten noch viel Spaß! In der Halle wurde zu cooler Musik geturnt, getobt und auf den Einrädern rumgeföhrt.

Zu späterer Stunde hieß es dann Buden bauen, und um Mitternacht ging's eine Runde durch Otze, leider ohne die Einräder, aber mit Taschenlampen.

Und wann ging es ab in den Schlafsack?

Auf jeden Fall stand Petra Deutsch Punkt 8 Uhr am Samstag mit dem Frühstück auf der Matte: geschmierte frische Brötchen und Kakao (und Kaffee). Danke Petra, köstlich!

Nun hieß es noch aufräumen. Oftmals ja eine leidiges Thema, aber heute: ohne zu murren, viele flinke Kinderhände, und schon war ruckzuck alles ordentlich an seinem angestammten Platz.

Ein dickes Dankeschön geht an Magrit Sadowski: - Deine tolle Idee mit der Sprengerabkühlung und überhaupt Dein unkompliziertes Wesen - das hat gut gepasst!

Einradmädels – Ihr ward mal wieder super Klasse!

Dann bis zum nächsten Jahr.

G. Rehwinkel-Schmidt





## OTTO RAGUSE GmbH

### Werkstatt für Holzarbeiten

Fenster - Türen

Treppenbau

Innenausbau - Möbel

Verglasungen

Otto Raguse GmbH • Burgdorfer Straße 46 • 31303 Burgdorf-Otze  
Telefon (05136) 54 77 oder (05136) 50 64 • Telefax (05136) 50 07  
www.otto-raguse.de • RaguseGmbH@vr-web.de

Auch für das leibliche Wohl war gesorgt

## Viele Putzteufel in der Otzer Sporthalle



Am letzten Montag vor den Sommerferien war es wieder so weit: die Mitglieder der Gymnastikabteilung griffen zu Besen, Putzeimer und Kehrblech. Nachdem sehr viele fleißige Hände

mit angepackt hatten und die Halle in neuem Glanz erstrahlte, wurden die großen Ferien durch mitgebrachten Sekt, Saft und kleinen Häppchen eingeläutet.



## Baustoff Brandes

BB BAUSTOFFE  
Die Marke für den Trockenbau

Einfach wohlfühlen!

Viele weitere Wohnideen finden Sie in unseren Ausstellungen!

Baustoff Brandes GmbH • Leineweberstraße 1 •  
31303 Burgdorf • Telefon 05136/8843-0



# Power Fit

## Bikinifigur & Sixpack

In dieser Stunde kannst du dich mal richtig austoben!

Vier Minuten wird geschwitzt, so dass das Fett schmilzt! Danach trainieren wir vier Minuten lang jeden Muskel deines Körpers!

So entsteht ein abwechslungsreiches Intervalltraining, was Körper und Kreislauf in Gang bringt.



Nach den Sommerferien geht es los -

donnerstags um 19.15 Uhr!

(Otzer Turnhalle)

## Schützenfest?

### Das lassen sich die Tänzerinnen doch nicht entgehen!

Am Samstag marschierten wir um 14 Uhr am Schützenplatz los, vorbei am Pflegeheim, zu den diesjährigen Scheibenbesitzern. Die Pausen boten sich an zum Bilder machen, Eis und Süßigkeiten essen, etwas zu trinken und sich zu unterhalten. Die Jazz-Dance Mädels hatten ihren Spaß und das Wetter war auch perfekt. Gegen 17 Uhr kamen wir zum Schützenplatz zurück.

Einen Tag später, am Sonntag, trafen wir uns an der Turnhalle alle wieder. Nach dem sich die Kinder für ihren Auftritt fertig gemacht hatten, gingen wir zum Festzelt. Dort stellte Britta die Gruppen und Übungsleitung vor. Anschließend konnten die Big Little Dancer anfangen mit ihrem Tanz „Barbie Girl“. Die Shorties tanzten zu Chris Brown seinen Song „Yeah Yeah Yeah!“ Als dritte und letzte Gruppe zeigten sich The Snoop Craxx mit „On the Floor“ von Jennifer Lopez! Zum Abschluss führten alle gemeinsam den „Vielen Dank für die Blumen“ vor.

Zum Umziehen ging es wieder in die Halle und danach ging es für die Meisten wieder zum Schützenfest, denn die Kinder bekamen als Dankeschön ein Chip für's (Kinder-) Karussell und wollten gar nicht mehr nach Hause. ?????

## Panikmache?!

Schade eigentlich; solch ein tolles Wetter am Freitag, dem 6. Juli, und der erste Abend der Burgdorfer Sommernächte wurde abgesagt.

Warum die Veranstalter (VVV + SSK) schon am Mittag den ersten Abend der Sommernächte abgesagt haben, obwohl die Wettervorhersagen für die Region Hannover kein Unwetter vorhersagten (nur für den Raum Magdeburg bis Hamburg) bleibt ein Geheimnis. Wenn eine Woche zuvor kein Unwetter in Otze gewesen wäre, hätten die vielen aufgeregten Kinder, die zum Teil ihrem ersten Auftritt entgegenfieberten, an diesem Abend im Burgdorfer Stadtpark bei herrlichstem Wetter ihr Können vorführen können. Es gab viele enttäuschte Gesichter bei Groß und Klein. **SCHADE!**

**F.Döbel**



# JAZZ-DANCE



## Auftritte in Dachtmissen und bei Burgdorfer Sommernächten!

Am ersten Juli Wochenende, den 06. und 07., waren in Burgdorf wieder Sommernächte. Als uns am Freitag dann gemeldet wurde, dass wegen Unwetterwarnung, der erste Teil der Sommernächte abgesagt wurde (nur das der Wetterdienst sich leider geirrt hat), schauten wir am Samstag gespannt in den Himmel. Bis 15:00Uhr sah es auch richtig gut aus und wir machten uns auf den Weg nach Dachtmissen, wo wir in der Senioren-Residenz Bertram als Rahmenprogramm für das Sommerfest auftreten sollten. Gerade angekommen öffneten sich die Schleusen und es goss in Strömen. Wieder abgesagt, da auch hier alles draußen stattfinden sollte, und die Kinder machten lange Gesichter. Diejenigen die am Freitag schon hätten tanzen sollen waren total enttäuscht. Und es stellte sich die Frage, was ist mit heute Abend? Zuhause angekommen wurde auf einen Anruf gewartet, bzw. unter uns Übungsleiter hin und her telefoniert. Aber keine bekam einen Anruf von der Stadt Burgdorf. Abends hieß es für 3 Gruppen (die Shorties, Funky Monkeys und Blond AG) dann doch noch ab auf die Bühne. Leider

waren die Shorties etwas geschrumpft, anstatt 6 meiner Mädels waren nur 4 dabei. Und sie durften auch als erstes auf die Bühne und den Abend eröffnen. Mit „New Tomorrow“ von A Friend in London starteten sie dann. An dieser Stelle ein Dankeschön an Kim für die tolle Choreographie. Trotz Aufregung und kleiner Umstellung lieferten sie einen tollen Tanz ab. Dann wieder rein ins Rathaus und neue Kostüme an. Und jetzt hieß es erst mal warten. Nach 20 min (für die Mädchen war es eine gefühlte Ewigkeit) ging es wieder auf die Bühne und sie rockten zu „Yeah, Yeah, Yeah“ von Chris Brown. Nach 45 min war alles geschafft und mich schauten 4 Augenpaare ganz verdutzt an: wie, schon alles vorbei? Was machen wir jetzt? Dürfen wir noch weiter schauen? Da wir durch waren flitzten dann alle zu ihren Eltern und schauten sich den Rest des Abends noch an. An meine Shorties: Ihr habt das ganz toll gemacht und ich bin stolz auf euch! Auch noch mal einen Dank an Jörg, der den Nachmittag mit organisieren musste, da ich leider arbeiten war und den Eltern, die die Kinder hin und her kutschert haben. **Britta Heuer**

## Sommernächte, ja oder nein?

Jedes Jahr müssen wir uns die ewig selben Fragen stellen: Spielt das Wetter mit? Finden die Sommernächte statt oder fallen sie ins Wasser!?

Am 06.Juli hätte man sich diese Frage nicht stellen brauchen, denn das Wetter war super. Deswegen war der Ärger und die Enttäuschung umso größer, als die Veranstaltung schon mittags abgesagt wurde.

Viele Gruppen aus Otze wären an diesem Abend aufgetreten. So auch die "Dance 4 you", die den Tanz "Popular" hätte vorführen wollen, der extra für diesen Tag intensiv geprobt wurde. Da kann man nur sagen: schade. Und das nächste Mal bitte erst in den Himmel schauen, bevor voreilige Entscheidungen getroffen werden. Trotz Regen am Nachmittag fand der zweite Abend der Sommernächte am Samstag dann zum Glück statt.

Unter den vielen Kindergruppen, die das Programm schmückten, kam gegen Ende der Veranstaltung die Blond AG auf Bühne. Dieses Jahr gab es kein Zirkuszelt als Kulisse, dafür aber eine größere und höher gelegene Bühne als üblich. Leider war diese nach einiger Zeit vom Tau nass geworden und machte



das ganze zu einer rutschigen Angelegenheit. Die Blond AG hätte sich sehr geärgert, wenn die Show geplatzt wäre, denn dann wären Hunderte von Pailletten umsonst in leidiger Handarbeit aufgenäht worden. So konnten wir unsere Kostüme und den dazugehörigen Tanz "Scream" von Michael und Janet Jackson

zu acht präsentieren. Für nächstes Jahr haben wir uns vorgenommen, uns mit zwei Tänzen anzumelden, darunter auch eine neue, langsame Choreografie zu Herbert Grönemeyer's "Letzter Tag". Nun stehen die langen Sommerferien an. Ich hoffe, dass in dieser Zeit nicht alle Schritte und Tänze komplett aus den Köpfen der Tänzerinnen verschwinden und wir nach den Ferien ungebremst weitermachen können. **Sarah Döbel**





# TENNIS



## OTZER SCHMIEDE

Metallbau & Motorgeräte

Kunstschmiede  
Metallbau  
Möbel aus Stahl  
Werbetechnik  
Tore, Zäune und Geländer

**DOLMAR**



Motorgeräte  
Gartengeräte  
Ersatzteile  
Vermietung  
Reparatur und Verkauf

Burgdorfer Strasse 35 - Burgdorf/Otze - 05136/896625

www.otzer-schmiede.de

### Burgdorfer Jugend-Stadtmeisterschaften im Tennis

Vom 14. - 16. September werden die 7. Burgdorfer Jugend Tennis Stadtmeisterschaften (Sparkassen-Cup 2012) durchgeführt. Kinder und Jugendlichen bis 21 Jahre können daran teilnehmen. Speziell für die Jüngsten, geboren bis 2004 oder bis 2003, wird ein U8-Kleinfeld und U9-Midcourt Wettbewerb organisiert.

Ausgeschrieben sind im Einzelnen folgende Wettbewerbe:

Juniorinnen/ Junioren

U 21 91/92/93/94/95

U 16 96/97

U 14 98/99

U 12 2000/2001

U 10 2002

U 9 (Midcourt) 2003

U 8 (Kleinfeld) 2004 und jünger

Die Stadtmeisterschaften werden in Zusammenarbeit mit und auf den Anlagen der folgenden Vereinen ausgetragen: SV Hertha Otze, TC TSV Burgdorf, TV GG Ramlingen-Ehlershausen, TC Grün-Gelb Burgdorf.

Beginn: Freitag, 14.9.2012, ab 17.00 Uhr / Samstag, 15.9.2012 und Sonntag, 16.9.2012, ab 9.00 Uhr. Die Finalsiege finden am 16.9.2012 beim TC TSV Burgdorf statt. Alle Spieler nehmen automatisch an einer Tombola teil (Hauptpreise: Fahrrad, Tauchkurs, Gutscheine). Die Auslosung der Preise findet am Finaltag nach der Siegerehrung statt. Nur Anwesende erhalten den Preis.

Das Nenngeld beträgt 5 Euro p. P., Meldeschluss ist der 7. September. An allen Tagen wird in den Clubhäusern der austragenden Vereine eine Verpflegung angeboten. Anmeldeformulare werden per Email verschickt und sind auch in der Blockhütte auf der Tennisanlage hinterlegt.

Da die Hertha Otze Tennisabteilung seit vielen Jahren aktiv die Jugend mit Tennis-training fördert, hoffen wir, dass viele Kinder und Jugendlichen für Hertha Otze an diesen Stadtmeisterschaften teilnehmen werden.



### Zwei Tennis-Bezirksmeister in Otze

John und Felix Giesberts, Mitglieder von Hertha Otze Abteilung Tennis, sind am 15. Juli in Hannover Bezirksmeister der Jugend U12 und U14 geworden. Es war das erste Mal, dass die Beiden den Titel gewonnen haben.

### Tennis - Vereinsmeisterschaften

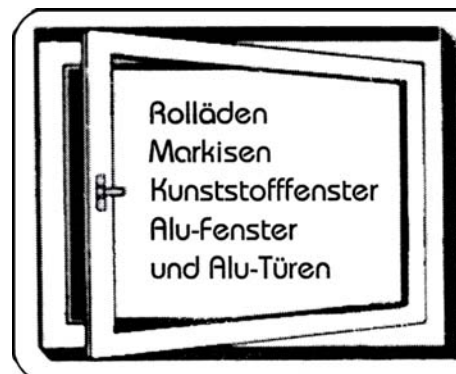
Vom 31.8. bis 2.9.2012 organisiert die Hertha-Tennisabteilung die Vereinsmeisterschaften im Tennis 2012 für Damen und Herren sowie Juniorinnen und Junioren. Teilnahmeberechtigt sind alle Hertha-Vereinsmitglieder. Gespielt wird sowohl im Einzel als auch im Doppel.

Abhängig von der Zahl der Anmeldungen wird ein Spielmodus ausgewählt, damit die Spiele rechtzeitig fertig werden. Endspiele werden alle am Sonntag, dem 2.9.2012, ausgetragen.

Anmeldelisten liegen am Platz aus oder ihr wendet Euch an Johan Giesberts, Email tennis@sv-hertha-otze.de Tel.: 895947. Anmeldeschluss ist der 29. August 2012.

Wir bitten um rege Teilnahme, dabei sein ist wichtig.

*Wir freuen uns auf Euch.*



Rolläden  
Markisen  
Kunststofffenster  
Alu-Fenster  
und Alu-Türen

### Holger Lange

**Kampweg 2  
31311 Uetze  
OT Obershagen  
Telefon (05147) 623**



**Meyer's Hof**

Tel.: 05136 - 3216

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

Sa. 7<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr



- Erdbeeren,  
Brombeeren u.  
Kartoffeln  
aus eigenem Anbau!
- frisches Obst u. Gemüse
- Backwaren und  
viele mehr !!!

### Hertha Otze sucht ehrenamtliche Helfer für alle Arbeiten am und um den Verein!

**Wer hat Lust den Vorstand und die aktiven Abteilungsleiter zu unterstützen?**

Falls Ihr Interesse oder Fragen habt, dann meldet Euch doch einfach bei unserem 1. Vorsitzenden Thorsten Koth (Tel. 0171/7007580 oder E-Mail, siehe Adressenliste oder in der Geschäftsstelle 05085/9711122)



Der Burgdorfer "Chor des Herrn K"

## Tennis-Paar Giesberts hatte eingeladen Große Feier zum 50. Geburtstag

Der Saal im Gasthaus ohne Bahnhof war internationaler Treffpunkt. Aus allen Erdteilen kamen Gäste zum 50. Geburtstag von Christine. Der runde Ehrentag von Johan wurde an diesem Tag nachgefeiert.

Rund 120 Gäste folgten der Einladung. Den Abend eröffnete der Gastgeber Johan mit seinen Kollegen mit einigen Jazz-Stücken. Diese Hobby-Band begeisterte das Publikum.

Natürlich waren Aktionen der Gäste an diesem Abend geplant. So hatte der Chor des Herrn K., in dem Christine viele Stunden verbringt, einige Lieder vorgetragen.

DJ Mirko sorgte dafür, dass die Tanzfläche (fast) immer gut gefüllt war.

Natürlich war für das leibliche Wohl gut gesorgt worden. Ein Spanferkel drehte sich schon seit dem Vormittag, damit die Gäste es am Abend genießen konnten. Die Fleischerei Papenburg hatte für viel Abwechslung am kalt-warmen Buffet gesorgt. Der Hausherr Jürgen Sievers sorgte dafür, dass die Gäste nicht verdursteten.

Eine tolle Feier ging erst am frühen Morgen zu Ende.

**Alle Gäste sagen DANKE!**



Johan und Christine hören dem Chor zu

## Freitags Feierabendtennis



Ab sofort  
wöchentlich  
ab 17:00 Uhr  
(einfach  
vorbeikommen!)

## Einfach vorbeikommen! Tennis für Rentner und alle, die vormittags Zeit haben

Jeden Donnerstag um 10 Uhr treffen sich auf der Tennisanlage die Oldies der Abteilung, um meist im Doppel der gelben Filzkugel nachzujagen.

Das Ziel ist es, sich sportlich zu betätigen, und ein bisschen Ehrgeiz ist auch dabei. Wenn auch der Altersdurchschnitt bei 65+ liegt, freuen wir uns über jüngere Teilnehmer, besonders Frauen sind derzeit noch unterrepräsentiert. Einfach vorbeikommen!  
**Wolfgang Tolksdorf**



Diese fitten "Senioren" suchen jüngere Mitspieler

über 25 Jahre

**Holz- + Kunststoff-+Alu-  
fenster**  
**Haustüren**  
**Rolläden • Markisen**  
**Wintergärten**  
alle Maße.  
Montage durch eigenes  
Fachpersonal und eigenen  
Kundendienst.  
Beratung vor Ort.

**KERPEN**  
BAUELEMENTE G.M.B.H

**Gartenstr. 7 • Burgdorf**  
**Tel.: 0 51 36 - 77 93**

Beratung — Planung — Installation — Service

**Thomas Kleister**

**Elektrotechnik**  
**Meisterbetrieb**

**Priv. Freiengericht 26**  
**Büro: Alt Ahrbeck 2**  
**31303 Burgdorf**

**Tel. 0 51 36 / 97 02 13**  
**Fax 0 51 36 / 97 02 14**



## Die ehemaligen Ü50er der SG Otze/Ramlingen in Alexisbad im Ostharz



Die Wetterprognosen versprachen zwar nicht das Blaue vom Himmel, aber was soll's, wir machen das Beste daraus. Unsere schon traditionelle „Mannschaftsfahrt“ der ehemaligen Fußballspieler der Ü50 von der Spielgemeinschaft SV Hertha Otze/SV Ramlingen-Ehlershausen stand auf dem Programm. Zwanzig Personen starteten am Freitag, 06. Juli individuell mit Ziel Alexisbad im Harz. Den vielen Fragenden was das liegt zur Erklärung: Im Ostharz in der Nähe von Thale/Quedlinburg. Kurz vor Eintreffen der ersten Teilnehmer gab es einen kräftigen Schauer. Danach herrschte sonniges Wetter mit angenehmen Temperaturen, so dass man es auf der Balkonterrasse des Morada-Hotels bei angenehmen Temperaturen aushalten konnte. Romantisch wurde es, wenn die Selketalbahn mit ihrer dampfgetriebenen Lokomotive am Hotel vorbeifuhr und kräftigen Rauch entwickelte. Das Hotel war zu Honeckers Zeiten ein ehemali-

ges Ferien- und Erholungsheim für Mitarbeiter und Angehörige des Staatsministeriums des Innern der DDR. Nach der Wende wurde es umgebaut zu einem Hotel mit Schwimmbad und Wellnessbereich. Der Umbau ist gut gelungen und das Hotel kann man guten Gewissens empfehlen. Nach und nach trafen alle Teilnehmer ein und nach einigen Kaltgetränken stand ab 18.00 Uhr das Abendessen als einziger Programmpunkt auf dem Plan, danach hatten alle Teilnehmer bei All-inclusive-Getränkeauswahl die Möglichkeit zu ausgiebiger Unterhaltung. Es wurde viel erzählt und über Anekdoten aus früherer Zeit herzhaft gelacht. Die Zeit verging wie im Flug. Am Samstagmorgen nach dem Frühstück hatten die Organisatoren dieser Fahrt, Gerald und Angelika Brückner, einen Scout engagiert zu einer Führung nach Thale zum Hexentanzplatz oder zur Rosstrappe. Der geneigte Leser ahnt es schon: Pünktlich zum Abmarsch fing es an zu Regnen, nein es regnete nicht nur, sondern es goss aus Kübeln. Nach einem kurzen Rundgang durch Thale zum Bodetal wollten wir mit dem Sessellift zur Rosstrappe hochfahren, aber nur jeder zweite Sessellift hat ein Dach, deshalb mußte das Auto zur Fahrt zur Rosstrappe herhalten. Oben angekommen war Rast für eine Brotzeit im Restaurant Berghotel Rosstrappe die beste Alternative. Gestärkt wanderten wir den felsigen Weg zu dem legendären Hufabdruck im Granit der Rosstrappe den Namen gab und lauschten der Sage die unser kundiger Scout zum Besten gab. Und, siehe da,

der im Hotel ein und füllten die freie Zeit bis zum Abendbüffet mit Schwimmen im Hotelschwimmbad oder zum relaxen auf den Zimmern aus. Nach dem Abendessen spielte ein Musiker und Entertainer zum Tanz. Diese Gelegenheit nutzten die Teilnehmer und schwangen kräftig das Tanzbein. Zum Ausklang des Abends trafen sich die unermüdeten Pärchen zu einem oder zwei Absackern an der Hotelbar. Sonntagmorgen hieß es dann schon wieder Abschied nehmen aus dem Örtchen Alexisbad. Zum letzten Programmhöhepunkt führte unsere Fahrt nach Gernrode in die Harzer Kuckucksuhrenfabrik. Gerald hatte eine Fabrikführung für uns gebucht, und wir wurden in die Geheimnisse der Kuckucksuhrenfabrikation eingewiesen. Leider weinte der Himmel bei unserer Heimreise wieder kräftig. Die Organisation dieser Mannschaftsfahrt ist Gerald und Angelika ganz toll gelungen und wir alle bedanken uns bei ihnen ganz herzlich. Alle Teilnehmer freuen sich schon auf das nächste Jahr, wenn es wieder heißt: die Ü50 geht wieder auf Tour. **Gerhard Grupp**

Die Reisegruppe der Ü50, hintere Reihe v. links: Gerald Brückner, Jürgen Schlue, Heinrich Sandau, Marion Sandau, Dieter Priebe, Alfred Burgemeister, Gerhard Grupp, Jürgen (Johann) Kuckuck; stehend davor v. links: Klaus Schaffner, Angelika Brückner, Brigitte Priebe, Edith Krämer, Alfred Krämer, Rudolf Dombrowski, Elke Grupp, Bernhard Hennesen; knieend v. links: Edith Schlue, Petra Burgemeister, Christa Dombrowski, Siegrid Hennesen.



der Wettergott hatte auch ein einsehen mit uns durch nächsten Wanderern und ließ Sonnenstrahlen durch die Wolken brechen. Eigentlich stand jetzt eine Harzrundfahrt mit dem Auto auf dem Programm, aber dazu fehlten dem überwiegenden Teil der Teilnehmer die Lust und so einigten wir uns auf eine Stadtführung durch das schöne Quedlinburg mit einer Pause in einem der vielen Cafés im Ort. Ab 16 Uhr trafen alle wie-

Im nächsten HK erscheint ein Bericht vom Bierlauf in Hannover-Linden. Er ist aus Platzgründen in dieser Ausgabe nicht erschienen.  
**Weitere Triathlon-Berichte auf den nächsten Seiten**

### 24. Volkstriathlon Müden

#### Immer eine gute Wahl !!

Bei besten Wetterbedingungen gingen am Sonntag den 01. Juli in Müden 123 Einzelstarter und 12 Staffeln an den Start und der SV Hertha Otze wurde durch Marko Hellmann vertreten. Die Stimmung im Starterfeld und bei den Zuschauern war überragend als um 14.00 der Startschuss im Heidesee fiel. Die ersten Schwimmer hatten die 400m lange Schwimmdistanz bis zur Wechselzone zum Radfahren bereits nach gut fünf Minuten erreicht. Auf der 23 km langen Radstrecke konnten hinter dem Kreuzer Berg bergab Spitzengeschwindigkeiten über 70 km/h erzielt werden. Die freiwilligen Helfer um den 1. Vorsitzenden des MTV Müden, Udo Berger, und der Polizei hatten für Sicherheit auf der Radstrecke gesorgt und so kam auch hier, bis auf einen technischen Defekt niemand zu Schaden oder auch vom weg ab.

Im anschließenden 4 km Lauf über zwei Runden um den Heidesee trugen die zahlreichen Zuschauer die Triathletinnen und Triathleten mit heftigen Anfeuerungen ins Ziel.

Den Sieg holte sich bei den Männern mit drei Minuten Vorsprung Dag Strömer von der Eintracht Hildesheim in guten 54: 59 Minuten und bei den Frauen Janin Meyer vom SV Agier 09 Hannover in Top 68:09 Minuten.

Die Männerstaffel gewannen die Heidefalken in 57:56 Minuten und bei der Mixed- Wertung siegte die Saffel des MTV Müden. Teilnehmerstärkster Verein wurde wiederum der TuS Celle 92 mit 9 Startern. Bei der Übergabe der Urkunden und Pokale bekam der älteste

Teilnehmer Hartmut Pelikan mit 76 Jahren und bereits 22 erfolgreichen Teilnahmen ein besonderes Präsent, ab sofort zahlt er in Müden keine Startgebühr mehr und erhält zukünftig die Startnummer entsprechend seinem Alter.

Platzierungen vom 24. Triathlon Müden		
123 Finisher	AK-Platz Ges.-Pl.	Zeit
Marko Hellmann (M 45)	9.	38. 1:09:54

**NEUE SCHAUBURG**



ZIEMLICH  
BESTE FILME.

Erleben Sie bei uns einen schönen Kinoabend. Oder unser abwechslungsreiches Nachmittagsprogramm, die Filmcafé-Reihe, atemberaubendes 3D Kino und vieles mehr. **Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

NEUESCHAUBURG | Feldstraße 2a | 31303 Burgdorf | Tel. 05136-4553 | www.neueschauburg.de



# TRIATHLON



## 10. Triathlon Munster/Heide

### Kettendefekt kostete Heinz Podestplatz

Vorjahres-Altersklassensieg von Friedhelm verteidigt



Leider ist die 2. Disziplin vorbei

Schon wieder waren die "Döbel-Brothers" vom SV Hertha Otze unterwegs. Dieses Wochenende führen sie zusammen mit dem Lehrter Daniel Rabaetje in die Heide. In Munster fand der 10. Triathlon statt. Die typische Volksdistanz (500 m Schwimmen im Flüggenhofsee, 20 km Radfahren auf der Panzerringstraße und der abschliessende 5 km Lauf) musste dort absolviert werden.

Bei bestem Triathlonwetter waren 140 Einzelstarter und 25 Staffeln am Start. Der See hatte gerade mal 19 Grad C. Es gab einige Starter, die sich ohne Neoprenanzug ins kühle Nass wagten.

Bis zum Ziel auf dem Marktplatz in der Innenstadt von Munster verging für den schnellsten Athlet nur 1:01:45 Std.

Der schnellste Herthaner war aber nur knapp 10 Minuten langsamer. Friedhelm Döbel verpasste die "Schnapszahl-Zeit" von 1:11:11,1 Std. nur um 8/10tel Sekunden. um diese Kelnigkeit war er "zu schnell"! Das sollte aber in der Altersklasse M 55 den 1. Platz bedeuten (Ges.Pl. 28.). Das war schon der 4. Podiumsplatz in diesem Jahr. Nur 4 Minuten langsamer war Daniel Rabaetje aus Lehrte, der sich gegenüber seinem ersten Triathlon vor einem Jahr an gleicher Stelle um 9 Minuten verbesserte. In 1:15:35 Std. belegte er den undankbaren 4. Platz in seiner AK M 20 (Ges.Pl. 48.). Diesen Platz nahm auch Herthaner Heinz Döbel ein. Wenn bei seinem Rad nicht die Kette abgesprungen wäre, hätte er wahrscheinlich den Lehrter Claus Wollmann hinter sich lassen können. In 1:27:14 Std. belegte dieser den 3. Platz in der AK M 60. Eine knappe Minute dahinter folgte der Abteilungsleiter der Triathlon-Abteilung des SV Hertha Otze, Heinz Döbel (1:28:07 Std.; 4. AK; 116. Gesamt). Die nächsten Triathlons in Wolfsburg und Celle können kommen.



Helm ab und Laufschiue an



Nach der Anstrengung schmeckt das Bier

#### Platzierungen 10. Munsteraner Volkstriathlon

103 (m)/35 (w) Finisher	AK-Platz	Ges.-Pl.	Zeit
Friedhelm Döbel (M 55)	1.von 8	28.	1:11:10
Heinz Döbel (M 60)	4.von 5	116.	1:28:07



Am Güterbahnhof 1  
31303 Burgdorf

**05136  
9204814**

**ADAM  
PROCHNOW  
RAU**

mail@physio-team-burgdorf.de  
www.physio-team-burgdorf.de

## 2. Otzer Duathlon, bald ist es so weit!

### Wo bleiben die Anmeldungen der Otzer + Herthaner?

Die Vorbereitungen für den 2. Otzer Duathlon laufen auf Hochtouren. Die wichtigsten, organisatorischen Sachen sind geklärt. Die Genehmigungen von Stadt und Verband liegen vor. Das DRK ist für die medizinische Versorgung gebucht. Die Feuerwehr sorgt für die Sicherung der Straße. Wettkampfrichter haben zugesagt. Die Radstände sind zugesagt. Am 9. September wird der Schützenplatz gut gefüllt sein.

Ein Rahmenprogramm wird es vielleicht auch noch geben. Angedacht sind Auftritte der Jazz-Dancerinnen. Näheres wird in der aktuellen Tagespresse veröffentlicht. Die Anmeldungen laufen nach und nach auf der Anmeldeplattform der Hertha-Homepage "www.sv-hertha-otze.de" ein. Allerdings sind fast alle Sportler ausserhalb Otzes, bzw. Burgdorf. So kommen einige Anmeldungen aus Nienburg, Wunstorf, Hannover, Langenhagen. Herthaner fehlen (fast) ganz. Das ist eigentlich von den Organisatoren der Otzer Triathlon-Abteilung anders gedacht gewesen. Die Strecken sind auch für Hobby-Sportler gut zu schaffen.

Bei den letzten Triathlons haben auch noch viele befreundete Sportler gesagt, dass sie wahrscheinlich zu dem Wettkampf kommen wollen. Sie entschliessen sich wohl recht kurzfristig. Auch bei den Triathlons in Wolfsburg und Celle werden die Hertha-Starter noch Werbung machen und Flyer verteilen.

Der Sieger der kurzen Strecke aus dem Jahr 2010, Phillip Weber aus Lehrte, der vor kurzem Deutscher Vizemeister in seiner Altersklasse wurde, hat sich auch angemeldet. Vielleicht kommen ja auch noch andere "Spitzensportler" aus der Umgebung. Nähere Infos (Wettkampfbedingungen und Strecken) sind auf den ausliegenden Flyern in den Otzer Geschäften und auf der Vereinshomepage "www.sv-hertha-otze.de" zu lesen. Dort nur auf den Button "Duathlon" klicken und dann die Anmeldung starten. Wenn die Startgebühr von 12 Euro (incl. Verbandsabgabe) überwiesen ist, ist der Startplatz sicher. Die Triathlon-Abteilung freut sich auf zahlreiche Anmeldungen.

**2. OTZER  
DUATHLON**

tersklasse wurde, hat sich auch angemeldet. Vielleicht kommen ja auch noch andere "Spitzensportler" aus der Umgebung. Nähere Infos (Wettkampfbedingungen und Strecken) sind auf den ausliegenden Flyern in den Otzer Geschäften und auf der Vereinshomepage "www.sv-hertha-otze.de" zu lesen. Dort nur auf den Button "Duathlon" klicken und dann die Anmeldung starten. Wenn die Startgebühr von 12 Euro (incl. Verbandsabgabe) überwiesen ist, ist der Startplatz sicher. Die Triathlon-Abteilung freut sich auf zahlreiche Anmeldungen.

**GLEITSICHTBRILLE**

**GLEITSICHTBRILLE  
FASSUNG + GLÄSER  
KOMPLETT  
€ 149,-**

**Damen- oder Herrenfassung**  
mit entspiegelten Kunststoffgläsern für das gute Sehen in allen Entfernungen.  
Oder als Sonnenbrille mit 75% Glästönung in braun, grün oder grau.

Auch als Einstärkenbrille mit entspiegelten Kunststoffgläsern für € 99,- erhältlich.

Angebot gültig für Einstärken-Glaswerte sph. ±6,0 dpt., cyl. -2,0 dpt. und Gleitsicht-Glaswerte sph. ±6,0 dpt., cyl. -4,0 dpt., Add. bis 3,0 dpt.

**OPTIKER  
meyer**

Hannoversche Neustadt 28 c - 31303 Burgdorf  
Fon 0 51 36 / 24 34 - Fax 0 51 36 / 8 70 67  
PARTNERUNTERNEHMEN DER OPTIKER GILDE  
optikermeyer@t-online.de  
www.optikermeyer.de



# TRIATHLON



## Wir leben Handwerk



# Heuer

M A L E R M E I S T E R

[www.maler-heuer.de](http://www.maler-heuer.de)

Barnackersweg 6 · 31303 Burgdorf-Otze · Tel. (05136) 28 96

Meister-  
haft



## auto reparatur H. Knoop

Kfz-Meister

Reparaturen aller Fabrikate • TÜV / AU  
Motoren- und Karosserie-Instandsetzung

Celler Weg 10 • 31303 Burgdorf-Otze  
Telefon (05136) 1768 • E-Mail: [hknoop-kfz@arcor.de](mailto:hknoop-kfz@arcor.de)



Gleich darf  
Heinz auf  
das Rad

Glücksgefühl, bis auf einen Teilnehmer der Startgruppe alle schnelleren Fahrer zu überholen und sein Rad als Zweitplatzierter in die Wechselzone zum Laufen zu stellen. Nun so schnell wie möglich laufen um so wenig schnelle Läufer vorbei zu lassen. Nach 1:13:59 Std. war Friedhelm im Ziel. Jetzt abwarten was das in der Ergebnisliste der Altersklasse ergeben sollte. Nach und nach kamen die Finisher ins Ziel. Hier mischten sich die Startgruppen, denn 10 Minuten holen die schnelleren gegenüber den nicht so schnellen Teilnehmern schnell auf. Hertha-Triathlon-Abteilungsleiter Heinz Döbel kam nach 1:28:45 Std. ins Ziel. das bedeutete in der AK M 60 den 5. Platz. Die Ergebnislisten wurden sehr schnell, nachdem der letzte Teilnehmer im Ziel war, ausgehängt. Dann war es amtlich, dass Friedhelm Döbel, wie in Peine zwei Wochen zuvor, den 3. Platz (von 17) gekommen war. Somit "mussten" sie die Siegerehrung noch abwarten. Ein sehr schöner Wettkampf ging somit auch noch erfolgreich zu Ende.

## 10. Tankumsee-Triathlon **Wieder auf dem Podest**

Drei Herhaner waren an einem Wochenende bei zwei Triathlons am Start. Die "Döbel-Brothers" starteten beim 10. Tankumsee-Triathlon bei Gifhorn. Marko Hellmann war einziger Altkreisstarter in Müden/Örtze (siehe Extra-Bericht, S. 14). Am Tankumsee waren über 400 Männer und fast 140 Frauen am Start. In sieben Startgruppen, im Abstand von 10 Minuten wurden sie in knapp 100 Starter großen Gruppen auf die 600 m Schwimmen, 20 km Rad und etwas mehr als 5 km Laufen geschickt. So entzernte sich, gerade beim Radfahren, das Teilnehmerfeld. So kam es nicht, wie im letzten Jahr, zu großen Gruppen, die verbotenerweise Windschatten gefahren waren. Eine gute Entscheidung der Organisatoren. Das Wetter spielte für alle sehr gut mit. Es waren optimale Wettkampfbedingungen. Der 21 Grad warme Tankumsee war sogar ohne Neoprenanzug zu schwimmen, doch die meisten Athleten zogen es vor mit der "Schwimmhilfe" zu schwim-

men. Der Wind auf der Radstrecke störte ein wenig, aber mit dem hatte jeder Teilnehmer zu kämpfen. Die Laufstrecke rund um den Tankumsee mit einem Teilstück zum Kanal hinauf war über 2 Stunden von den Läufer/innen belegt. Der Sieger (Konstantin Bachor vom VfL Wolfsburg) benötigte nur 56:15 Min. Die langsameren Sportler waren doppelt so lange unterwegs. Die Brüder Heinz und Friedhelm Döbel vom SV Hertha Otze, auch hier (fast; nur Daniel Rabaetje aus Lehrte war noch am Start. Er kam nach 1:18:08 Std. ins Ziel. Das war der 193. Platz (AK M 20: 14.) die einzigen Teilnehmer aus dem Altkreis Burgdorf (wo waren die anderen Mehrkämpfer aus der Burgdorfer Region?) waren in der 4. Startgruppe. In dieser waren die älteren Teilnehmer, so dass man einen ungefähren Stand seiner Altersklasse hatte. Schon nach dem Schwimmen lagen fast 5 Minuten zwischen den Brüdern. Beim Radfahren hatte Friedhelm das besondere



Friedhelm auf  
Platz 3

### Platzierungen 10. Tankumsee Volkstriathlon

600 m S - 20 km Rad - 5 km Lauf / 543 Finish. (406 m/137w)  
103 (m)/35 (w) Finisher AK-Pl. Ges.-Pl. (m) Zeit  
Friedhelm Döbel (M 55) 3.von 17 119. 1:13:59  
Heinz Döbel (M 60) 5.von 7 350. 1:28:45



## ERLEBNISHOF LAHMANN



Ab sofort haben Sie die Möglichkeit ihre Veranstaltung in einem eigenem "Gebäude" mit separatem Außenbereich direkt an der Swin Golf Anlage zu buchen.

[www.quasselpalast.de](http://www.quasselpalast.de)





# TRIATHLON



## 10. Braunschweiger Triathlon Am Heidbergsee war ein Hertha-Trio am Start



Alexander  
auf der  
Laufstrecke

Zuerst sah es so aus, dass mit Marko Hellmann nur ein einziger Teilnehmer von Hertha Otze beim Braunschweiger Triathlon teilnehmen würde. Trotz der relativ schlechten Wettervorhersage entschloss sich Friedhelm Döbel doch noch kurzfristig nachzumelden. Sie führen bei feuchtem Wetter in die Herzogstadt.

Auf einmal tauchte aber auch Alexander Jung in der Wechselzone auf. Er hatte sich für die Deutsche Hochschulmeisterschaft für die UNIBW München angemeldet.

Alle Herthaner starteten in verschiedenen Startgruppen. Marko durfte zuerst im Heidbergsee 750 m schwimmen (20° C). Nachdem er schön auf der 23 km welligen Radstrecke war, durfte Friedhelm 30 Minuten später ins Wasser. Alexander war noch weitere 15 Minuten dran.

Der Wettergott meinte es gut mit den Triathleten, denn die angekündigten Regenschauer blieben während des gesamten Wettkampfes aus. Nur kurz vor der Veranstaltung und vor der Siegerehrung gab es ein kleines Schauer.

So kam es auf der Radstrecke zu keiner gefährlichen Situation. Nur mit dem Wind hatten alle Dreikämpfer zu kämpfen.

Die 2,5 km Laufstrecke rund um den Heidbergsee musste zweimal gelaufen werden. Auch diese hat einige ungewohnte Steigungen.

Als Zuschauer begleiteten Petra und Hartmut Jung ihren Sohn und waren überrascht, dass sie weitere Herthaner als Teilnehmer sahen. Obwohl sie sich eigentlich fast täglich sehen oder sprechen, war von diesem Wettkampf nie die Rede gewesen.

Bevor es zu regnen anfangen sollte, schnell duschen (leider gut einen km entfernt) und bis zur Siegerehrung im Zielbereich und Wechselzone. Denn nach zwei dritten Plätzen bei den letzten beiden Triathlons in Peine und Tankumsee (siehe Extra-Bericht) war es nicht ganz ausgeschlossen, dass der "Senior" Friedhelm in seiner Altersklasse wieder unter die ersten drei kommen könnte. Sein Sportfreund Gerd-Peter Schander aus Hannover war bisher immer vor ihm, und es sollte auch dieses Mal so sein. Aber der Abstand war noch nie so gering wie dieses Mal. Die beiden belegten somit Platz eins und zwei in der AK M 55 (Gesamt 56 von 174 Herren).

Marko kam in der Endzeit über 4 Minuten später ins Ziel und belegte damit den 87. Platz (AK 26 von 42).

Alexander hatte in letzter Zeit wenig Zeit zum trainieren. Er kam nach 1:35:05 Std. ins Ziel. Bei den 73 gestarteten Studenten kam er damit auf den 73. Platz. Daran kann man die Klasse der Studenten sehen. Bei dem Volkstriathlon hätte er damit noch 25 Starter hinter sich gelassen. Es kann also nur bergauf gehen. Ohne Training geht es halt nicht. Wieder mal wieder ein toller Wettkampf. Das macht Lust auf mehr.

**Friedhelm Döbel**

### Platzier. 10. Braunschweiger-TTB-Volkstriathlon

182 (m)/52 (w) Finisher	AK-Platz	Ges.-Pl.	Zeit
Friedhelm Döbel (M 55)	2. von 11	99.	1:19:36
Marko Hellmann (M 45)	28. von 47	115.	1:23:51
Alexander Jung (Uni-Wertung / keine AK)		73.	1:35:05



Für Ihren maßgeschneiderten Versicherungsschutz gibt es eine flexible und kompetente Lösung: die MultiPlus Privat-Police der Zurich Gruppe. Sie brauchen nur eine Police, zahlen einen Beitrag und haben einen Ansprechpartner. Egal, in welcher Lebensphase Sie sich befinden, unser Baustein-System sichert Sie umfassend gegen Risiken im privaten Bereich ab. Sprechen Sie mit uns.

**Generalagentur  
Andreas Kanth e.K.**  
Marktstraße 2  
31303 Burgdorf  
Telefon 05136 893030



Marko  
(zu schnell für  
den Fotografen)  
am Ende der Radstrecke



Hertha-Trio in  
Braunschweig:  
Friedhelm, Alexander  
und Marko

**Ambulanter Pflegedienst  
Silke Lippert**

Ambulante Pflege  
Tagespflege  
Menü-Bring-Dienst  
24-Stunden-Notruf

Worthstraße 1  
31303 Burgdorf-Otze

Tel.: 0 51 36 / 97 20 22 5



## 16. Peiner Triathlon

### Wieder einmal auf dem Podest

Darauf habe ich gehofft, aber nicht daran geglaubt. Das Training und die Vorbereitung auf den 18. Peiner Triathlon am 17. Juni waren nicht optimal gelaufen. Wenig Schwimmen und Laufen ist eigentlich nur zum durchhalten eines Wettkampfes geeignet. Dass ich auf dem Rad recht gut drauf bin, wusste ich, aber....

Der Reihe nach: Leider begleitete mich kein Vereinskollege zum Härke-Triathlon nach Peine-Vöhrum. Es waren aber wieder einmal sehr viele Bekannte aus der näheren Umgebung dort. Ich war mit einem Arbeitskollegen von meinem Bruder Heinz, Daniel Rabaetje, nach Vöhrum gefahren. Zu solch einem gut organisierten Wettkampf in der Nähe muss man einfach fahren. Schließlich waren hier schon mehrmals die Deutschen Altersklassenmeisterschaften. Dieses Jahr fanden immerhin die niedersächsische Landesmeisterschaft und der Regionalligaspieltag der Augath-Tour statt. Diese Starter mussten die olympische Distanz (1,5 km Schwimmen, 40 km Rad, 10 km Laufen) absolvieren. Hier waren immerhin fast 500 Teilnehmer/innen am Start.

Ich entschied mich für die Volksdistanz (0,5 km Schwimmen, 21 km Rad, 5 km Laufen). Ich hatte über 300 Mitstreiter/innen. Zum Glück durfte ich in der 1. (von 3) Startgruppe dabei sein. Hier waren auch 16 Staffeln dabei. Die hatten natürlich ihre Spezialisten auf den Teildisziplinen. Mit denen brauchte ich mich nicht messen. Sie wurden extra gewertet.

Geschwommen wird seit Jahren im Eixer See, der 3 km vom Stadion in Vöhrum entfernt liegt. Die Radrunde führt über Abbensen, Edemissen, Stederdorf zur Wechselzone. Der recht starke Wind machte einigen Radfahrern Mühe.

Im Stadion wurden die deponierten Laufschuhe angezogen, und die 2,5 km Runde, auf der sich die Läufer begegneten, musste zweimal gelaufen werden.

Nach 1:27:28 Std. lief ich über die Ziellinie. Kaputt, aber recht zufrieden, bekam ich das Finisher-T-Shirt. Was das in der Platzierung bedeuten sollte, war zu diesem Zeitpunkt aber noch nicht klar. Nach und nach kamen die anderen Sportler ins Ziel oder mussten noch eine Runde laufen. Viele waren ja auch 10, bzw. 20 Minuten später gestartet. So konnte man auch nicht erahnen, was die eigene Zeit wert sein sollte.

Nach dem Duschen und Rad zum Auto bringen war das "verdiente Bierchen" angesagt. Bald danach wurde die Ergebnisliste des Volkstriathlons ausgehängt. Ruck zuck sammelten sich die Finisher an den Listen.

Der schnellste Starter (A. Brennecke vom SV Nienhagen) war nur 17 Sekunden über eine Stunde unterwegs. Hinter meinem Namen war der Altersklassenplatz 3 geschrieben (Gesamtplatz 67 von 231 Finishern Herren; 72 Damen). Ich musste also bis zur Siegerehrung bleiben, berichtete ich meiner Lebensgefährtin und meinem Mitfahrer Daniel aus Lehrte. Aber auch er, obwohl er ein paar Minuten langsamer war, sollte aufs Podium gerufen werden. In seiner AK M 20 belegte er mit seiner Zeit von 1:20:47 Std. den 2. Platz.

Es war schon wieder einmal schön auf dem Podest zu stehen. Immerhin waren 13 Starter in meiner AK M 55.

Aber selbst als die Siegerehrung für die Volkstriathleten schon fertig war, kamen immer noch Sportler ins Ziel. Diese mussten ja die doppelten



Friedhelm kurz vor dem Ziel ...

Distanzen bewältigen und starteten erst teilweise 2 Stunden später als die ersten Volkstriathleten. Bei der olympischen Distanz blieb "nur" ein Athlet unter der magischen 2-Stunden-Marke. Ulf Bartels aus Braunschweig, schon seit Jahren mit den Herthanern befreundet, ließ viele jüngere Sportler hinter sich. Er gewann zwei Tage vor seinem 40. Geburtstag und nahm diesen Wettkampf als Vorbereitung auf den Ironman Challenge in Roth am 7. Juli.

In diesem Jahr spielte das Wetter für alle Athleten gut mit. Im Gegensatz zum Jahr zuvor, als es für die letzten Starter sehr nass wurde, waren sehr gute Verhältnisse. So einen toll organisierten Wettkampf vor der "Haustür" hat noch mehr Sportler aus der Region verdient. Ich werde versuchen, auch im nächsten Jahr dabei zu sein.

Außerdem haben wir ja ein gutes Verhältnis zu den Tri-Speedys Peine, von denen wir für unseren Duathlon am 9. September die Radständer ausgeliehen bekommen.

Friedhelm Döbel



#### Platzierungen vom 15. Peiner Triathlon

Volksdistanz 303 Finisher = 231 (m), 72 (w)  
AK-Platz Ges.-Pl. Zeit  
Friedhelm Döbel (M 55) 3.von 13 67. 1:17:28

## 10. Eilenriede-Straßenlauf - oder:

### Wie auch 10 km zur Ewigkeit werden können

Eigentlich waren die Bedingungen ja optimal: Nach dem völlig verregneten Donnerstag war es am Freitag – dem Veranstaltungstag des SV Eintracht Hannover – zum 10. Eilenrieder Straßenlauf (mit Bezirksmeisterschaften, also auch in respektabler Besetzung und mit hervorragenden Zeiten) am 20.07.2012 um 19:00 Uhr bestes Laufwetter. Und so machte ich mich – zusammen mit weiteren 473 Teilnehmern (111 weiblich, 363 männlich) auf, eine neue Lauferfahrung zu sammeln – mein erster Lauf auf einer wunderschönen Strecke durch die Eilenriede.

Aber „Eigentlich“ sagt schon, dass es sich eher um die äußeren Laufbedingungen handelte, die so gut waren (auch die Organisation des Veranstalters). Meine „inneren Bedingungen“ hielten da an diesem Tage bei Weitem nicht mit. Zunächst ließ es sich zwar ganz gut an. Aber nach etwa gut 3 km begann das erste Zwicken: zunächst leichte Magenkrämpfe, dann Seitenstiche und schließlich zu allem Überfluss auch noch Sehnenbeschwerden. Das reichte dann nur für eine Zeit von 1:07:00 Std. (was mir freilich noch viel länger vorkam), aber das war mir völlig egal (auch die Platzierung: 20. M 60 von 20 und 437. Gesamtplatz von 474) – Hauptsache geschafft (und das in zweierlei Hinsicht). Dennoch möchte ich die Veranstaltung nicht missen, denn auch solche Erfahrungen muss man mal sammeln.

Arnim Goldbach

**MS** MediaService  
**Steinecke**

... hier wachsen Ideen!

#### Layouten und Drucken Ihrer Geschäftsunterlagen

- Vereinszeitschriften
- Magazine
- Flyer
- Grußkarten
- Visitenkarten
- Briefbögen



#### Kontakt:

MediaService Steinecke  
Burgdorfer Straße 49 • 31303 Burgdorf / Otze  
Telefon: 0 51 36/80 17 80 2 • Mobil: 01 72/1 72 36 10  
E-Mail: mail@mediaservice-steinecke.de



# TRIATHLON



## 28. Schweriner Fünf-Seen-Lauf -

## ein kleines persönliches Jubiläum



In der Reihenfolge sind sie ins Ziel gelaufen: Josef, Heinz, Arnim, Helmut

„Alle Jahre wieder ...“, kann man für das erste Wochenende im Juli fast sagen. Inzwischen ist der Schweriner Fünf-Seen-Lauf nämlich eine feste Größe im Terminkalender einiger Herthener Oldies und ihrer Frauen – gewissermaßen schon fast in „Stammbesetzung“: Neben Lanfermanns, Döbels, Nentwicks und Goldbachs fanden sich auch Wartmanns „aus dem fernen Borstel“ in der Landeshauptstadt MV wieder ein. Am Freitag um 18 Uhr war allgemeines Treffen in der „Guten Quelle“ – eines der ältesten Häuser Schwerins.

Für mich sollte es der 10. Lauf in Folge sein, nachdem Helmut im Vorjahr diese Marke erreicht hatte. Zu diesem kleinen Jubiläum hatte ich natürlich im Gegensatz zum Vorjahr besseres Wetter bestellt. Ja, man kann es im Vergleich zum diesjährigen Sommer insgesamt sogar als gut bezeichnen. Dass die Luft sehr feucht und drückend war, sollten wir beim Lauf zwar durchaus spüren; gesund angekommen sind wir aber alle. Und mit den Resultaten konnten wir auch zufrieden sein:

Besonders erwähnenswert ist, dass Helmut kurze Zeit nach einem Krankenhausaufenthalt die anspruchsvolle Strecke (vor allem auf den letzten zwei Kilometern) so eindrucksvoll gemeistert hat. Das zeigt einmal mehr, dass uns Oldies so leicht nichts aus der Bahn wirft.

Organisatorisch verlief die Veranstaltung wie gewohnt sehr reibungslos. Aber die Veranstalter haben ja inzwischen auch viel Erfahrungen mit solchen Großveranstaltungen gesammelt. Immerhin waren für den 10km-Lauf 2.117 Läuferinnen und Läufer gemeldet, von denen 1.597 ins Ziel kamen; beim 15km-Lauf lagen 1.054 Meldungen vor (839 im Ziel) und beim 30km-Lauf 693 Meldungen (556 im Ziel). Damit kam die Veranstaltung auf 2.992 Finisher (bei 3.864 Meldungen) – das muss erst einmal bewältigt werden.

Die schon zur Tradition gewordene Open-Air-Opern-Aufführung als Krönung des Samstages

stand in diesem Jahr unter einem besseren Stern als im vergangenen Jahr, wo es abends heftig zu regnen begann. Diesmal stand der „Bajazzo“ auf dem Programm – und, wie es sich für das Thema „gehört“, im Zirkuszeit von Roncalli (und damit witterungsunabhängig, aber auf gelerten Bänken). Wir empfanden es als sehr gelungene Mischung von sehens- und hörenswerter Oper sowie eindrucksvoller, ja atemberaubender Akrobatik.

Am Sonntag trennten sich dann die Wege: Lanfermanns traten am Abend den Heimweg an; Döbels, Nentwicks, Wartmanns und Goldbachs (mit Abstecher nach Wismar) blieben noch bis Montag in MV.

Und im nächsten Jahr? Der 29. FSL ist natürlich schon fest im Blick ... **Arnim Goldbach**



Die Frauen waren immer dabei



### Platzierungen vom 28. Schweriner 5-Seen-Lauf

1597 Finisher (994 m, 603 w)			
10 km	AK-Platz	Ges.-Pl.	Zeit
Josef Lanfermann (M 60)	65.	757.	1:03:52
Heinz Döbel (M 60)	75.	825.	1:05:08
Arnim Goldbach (M 60)	119.	1277.	1:14:29
Helmut Nentwich (M 65)	66.	1476.	1:20:53

### Bootstour auf dem Schweriner See



## Die Nr. 1 für meinen Unfallschutz.

Weil Unfälle überall lauern.

fair versichert

# VGH

Jetzt beraten lassen und günstige Tarife sichern!

### VGH Vertretung Thomas Schacht

Hannoversche Neustadt 15 • 31303 Burgdorf  
Tel. 05136 81447 • Fax 05136 894281  
www.vgh.de/thomas.schacht  
schacht\_thomas\_vertretung@vgh.de



# AUS OTZER VEREINEN



## Wir betreiben den Schießsport

- mit Gewehr und Pistole (Kleinkaliber und Luftdruckwaffen)
- und für die Jüngeren mit Armbrust und Rika-Anlage



Vom 29. Oktober - 16. November  
**Schweinepreisschiessen**

### Kontakt

Karl-Heinz Dralle  
Celler Weg 3 • 31303 Otze  
Telefon: 05136/1784  
E-Mail: karl-heinz.dralle@htp-tel.de

## OTZENIA und seine "Wiederholungstäter"

### Ja, es war ein schönes Schützenfest.

Angefangen beim Königsschießen. Die Beteiligung unserer Schützen hätte etwas besser ausfallen können. Dafür war der Zuspruch beim Armbrustschießen sehr erfreulich. Die Stimmung an diesem Tage passte. Letzte Absprachen für den kommenden Donnerstag wurden getroffen.

Die Vorfreude auf das Schützenfest stieg. Unsere Schützenbrüder hatten schon Tannengrün herangeschafft und etliche Fahnen aufgehängt. Die Girlanden wurden gebunden. Unsere Majestäten spendierten uns schon mal die eine oder andere Runde. Nach getaner Arbeit wurde sich mit Kartoffelsalat (von Frau Steinecke, mh - lecker) und Würstchen gestärkt.

**Freitag - Kommers:** Der Freitag begann dann mit dem Abmarsch der Schützen und der örtlichen Vereine vom Vereinslokal Jürgen Sievers um die Majestäten des Jahres 2011 sowie den Ortsbürgermeister mit dem Ortsrat und Vertreter der Verwaltung vom ehemaligen Gemeindebüro abzuholen. Die Streckenführung war in diesem Jahr etwas anders (sehr gewöhnungsbedürftig), ehe wir auf dem Lindenbrink mit der Ansprache unseres Bürgermeisters und den Getränken auf das Schützenfest eingestimmt wurden.

Es ging zum Zelt. Nach einer kurzen Ansprache wurde ein Essen serviert. Die Vesper war ganz ordentlich. Nach Ansprachen, Ehrungen und Verleihen von Pokalen wurden endlich unsere Könige und Königinnen proklamiert.

Schülerkönig: Mian Meyer  
Jugendkönig: Felix Giesberts

Schützenkönig: Helge Steinecke  
Schützenkönigin: Christa Wiechert  
Armbrustkönigin: Doris Günther  
Volkskönigin: Ellen Becker  
Ehrenscheibe: Gisela Dralle

Anschließend ging es zum gemütlichen Teil über. Bis in den frühen Morgen wurde geschwoft und Schwätzchen gehalten. Unsere zahlreichen Gäste aus dem Dorf und den befreundeten Schützenvereinen haben uns dabei kräftig unterstützt.

**Samstag der große Umzug** mit dem Anbringen der Scheiben. Schade war, das kurzfristig eine Kapelle ihr Kommen abgesagt hatte (in Lehre war Kreismusiktreffen) und wir nur mit einer Kapelle unseren Umzug starteten. Die Musik spielte fleißig auf, sodass wir das Fehlen der zweiten Kapelle kaum bemerkten. Wie in jedem Jahr marschierten wir erst einmal an dem Altenheim vorbei, um den Bewohnern ein Ständchen zu bringen. Danach ging es zu unserem Jugendkönig Felix in den Bruchsweg. Kurzer Schwenk und zurück ins Dorf. Nächste Station war unsere Volkskönigin Ellen Becker am Maschdamm. Ihre Scheibe aus dem vergangenen Jahr sollte Gesellschaft bekommen. Anders als im Vorjahr hatten wir mit dem Wetter ausgesprochenes Glück. Nicht ein Regentropfen! Getränke wurden gereicht und andere Erfrischungen. Die Musik spielte zum Ehrentanz auf und anschließend wurde die Scheibe "angenagelt". Hier und da wurden Schwätzchen gehalten, bevor es wieder hieß: Umzug bitte Aufstellung nehmen.

Nächster Halt war dann bei unserem Schützenkönig Helge Steinecke an der Burgdorfer

Straße. Das Prozedere wiederholte sich. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr leisteten hervorragende Arbeit. Sie begleiteten uns sicher durch das Dorf und hier bei Helge sorgten sie mit ihrer Umsicht für einen sicheren Aufenthalt. (Danke!!!) Der Umzug nahm wieder Aufstellung und es ging zurück zum Zelt.

Kaffeetrinken war angesagt. Die Schützendenamen hatten Kuchen gebacken, der nun seine Abnehmer fand. Abends war Zelt disco mit DJ Diesel, der ordentlich einheizte.

Der Sonntag begann mit einem Zeltgottesdienst. Die Predigt war alles andere als langweilig. Das anschließende Festessen konnte man wirklich als solches bezeichnen. Die Fleischerei Lindemann aus Hänigsen hatte wieder ihr warmes Bufett aufgebaut. Die Suppe (mit ordentlich viel Einlage, toll abgeschmeckt und heiß) wurde am Tisch serviert. Danach konnte das Bufett "gestürmt" werden. Man hatte die Qual der Wahl. Die verschiedenen Steaksorten waren allesamt äußerst lecker. Schade, dass ich schon satt war, aber die Nachspeise mußte auch noch probiert werden.

Die Kaffeegäste der Gemeinde Otze trafen langsam ein. Die Storchenbäckerei, ebenfalls aus Hänigsen, lieferte den Kuchen. Unser Festwirt stellte die Teller bereit, so dass wir den Kuchen schon einmal darauf verteilen konnten. Unser Bürgermeister Carl Hunze hielt eine kurze Begrüßungsrede und wünschte allseits Guten Appetit. Nachdem sich alle gestärkt hatten traten die schon sehnlichst erwarteten Minis und Tweenys von Hertha Otze auf. Mit viel Schwung und Pepp boten sie das Erlernte ihrem Publikum dar. Es hat Spaß gemacht den einzelnen Gruppen zuzusehen. Der Applaus bestätigte dieses.

Im Anschluß wurde dann die Tanzfläche noch einmal für alle freigegeben. Es wurde reichlich davon Gebrauch gemacht und so ganz langsam klang unser Schützenfest aus.

Allen, die zum Gelingen beigetragen haben, ganz herzlichen Dank.

Obwohl wir ein ganz ausgezeichnetes und reichliches Mittagessen hatten, habe ich doch die fehlende Zuckerbude sehr vermisst.

Ausschlafen, denn für **Montag Abend** hatte unsere Königin Christa Wiechert zum Umtrunk eingeladen. Auch Christa schaffte es, den Erfolg vom vergangenen Jahr zu wiederholen.

Nach alter Sitte wurde erst am Montag Abend ihre Scheibe mit einem schönen Gedicht von unserer Damenleiterin Doris Günther an Ort und Stelle aufgehängt.

Der letzte Akt unseres Schützenfestes fand dann am darauf folgenden Freitag statt. Die Ehrenscheibe wurde im Schützenhaus aufgehängt. Die Ehrenscheibe von 2009 - Gewinner damals war Gustav A. Buchholz - wurde aufgehängt und an Gustav überreicht. Die Scheiben von 2010 und 2011 wurden jeweils einen Platz weitergehängt. Jetzt konnte die Scheibe 2012 - geschossen von Gisela Dralle - aufgehängt werden. Für 3 Jahre bleibt die Scheibe im Schützenhaus.

Am **Samstag des Burgdorfer Schützenfestes** fand das Kreiskönigsschießen statt. Alle Otzer, die in diesem Jahr daran teilnehmen konnten, hatten "Streufeuer" und konnten somit keinen Blumentopf gewinnen.

Unsere 1. Schießsport- und Damenleiterin Doris Günther hat uns dann am 16. Juli in die Ferien verabschiedet. Auf ihren Titel Armbrustkönigin hatte sie uns noch einen leckeren Imbiss serviert. Doris, das war nicht unnötig!

Genug Rückblick - am Montag, 03. Sept. findet der nächste Damenabend statt und am Freitag, 07. Sept. der nächste allgemeine Schießabend. Ende Oktober bis Mitte November findet dann wieder das Schweinepreisschießen statt. Im nächsten Heft mehr.

Bis dahin und schöne Ferien. **Gisela Dralle**

## BEHLING BEDACHUNGEN GmbH

### Dachdeckermeisterbetrieb

- » Steildächer
- » Flachdächer
- » Dachbegrünung
- » Fassaden
- » Klempnerarbeiten
- » Reparaturen/Erhaltung
- » Energieberatung
- » Solar-/Photovoltaikanlagen
- » Wärmeisolierungen
- » Dachwartungen
- » Entwässerungsanlagen
- » Dachflächenfenster

**24-Stunden Notdienst**  
0175 · 525 16 16 05136 · 63 96

Hauptstrasse 98 · 30916 Isernhagen · ☎ 05139 · 95 88 062  
[www.bedachungen-isernhagen.de](http://www.bedachungen-isernhagen.de) · [info@bedachungen-isernhagen.de](mailto:info@bedachungen-isernhagen.de)



# INFORMATIONEN



## Vorstand Stand: Juli 2012

**1. Vorsitzender**  
**zugl. Geschäftsstelle:**  
**Thorsten Koth**  
Ramlinger Straße 11  
31303 Bgdf-Ehlershausen  
☎ (05085) 9711122  
Handy 0171/7007580  
thorsten.koth  
@thorsten-koth.de

**2. Vorsitzender:**  
**Tobias Kaminski**  
Varrel 22  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ Handy 0171/7481112  
t.kaminski10@arcor.de

**Mitgliederwart:**  
**Robert Wenzel**  
Weferlingser Weg 8  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 895025  
Handy 0172/5475987  
robert.wenzel@  
enercity.de

**Geschäftsführerin +**  
**Schatzmeisterin**  
**Ria Beier**  
Weferlingser Weg 28a  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 894592  
riabeier@web.de

**Geschäftsführer:**  
**ab September**  
**Uwe Lange**  
Weferlingser Weg 28  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 8017366  
uwelange3@htp-tel.de

**Pressewart:**  
**Friedhelm Döbel**  
Varrel 1  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 83893  
Handy 0175/7059910  
ironman.dobel@web.de

**Ältestenrat:** Tel. alle Otze  
**Friedr.-W.Claassen** 7461  
**Bernh.Düttchen** 81546  
**Alfred Krämer** 83395  
**Wilhelm Neubauer** 4420  
**Fritz Ruhkopf** 4087

## Abteilungen

**Fußball**  
**Jörg Heuer**  
Weferlingser Weg 54  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 896080  
jogi96@htp-tel.de

**Schiedsrichterobfrau:**  
**Corinna Hedt**  
Gartenstr. 10  
30938 Wettmar  
☎ (05139) 958624  
Handy: 0162/6009217  
corinna.hedt@t-online.de

**Leiter Jugendfußball**  
**Tobias Kaminski**  
(kommissarisch;  
s.oben)

**Gymnastik:**  
**Heike Rinkel**  
Am Friedhof 9  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 8046373  
Handy: 0157/75258309  
he\_ri@gmx.de

**Wintersport:**  
N:N:

**Kinderturnen:**  
**Gundel Rehwinkel-Schmidt**  
Barnackersweg 7  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 6705  
gureh@web.de

**Tennis:**  
**Johan Giesberts**  
Bruchsweg 20  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 895947  
tennis@sv-hertha-otze.de

**Triathlon:**  
**Heinz Döbel**  
Amselweg 26  
31275 Lehrte  
☎ (05132) 8219008  
Handy: 0175/5975994  
triathlon  
@sv-hertha-otze.de +  
ironman.dobel@web.de

**Volleyball:**  
**Ulrike Junga**  
Harm-Wulf-Str. 10  
31303 Burgdorf  
☎ (05136) 8015910  
ulli-junga@arcor.de

**Platzwart:**  
**Jens Seiffert**  
Weferlingser Weg 40a  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 85279

## Sozialwart/in:

**Gudrun Scheller**  
Freiengericht 29  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 6684

**Brunhilde Friedrich**  
Röhnhweg 9  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 6527

**Sieglinde Weidenbach**  
Loheweg 7  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 81083

**Hans-Jürgen Steinecke**  
Worthstr. 28  
31303 Burgdorf-Otze  
☎ (05136) 84077

**Bankverbindung:** Stadtparkasse Burgdorf,  
BLZ 251 513 71, Kto.-Nr. 106 001 654

**Die Geschäftsstelle des SV Hertha Otze,**  
**Ramlinger Straße 8, 31303 Burgdorf-**  
**Ehlershausen, ist Dienstags bis**  
**Donnerstags von 9:00 bis 12:00 Uhr unter**  
**der Telefonnummer (05085) 9711122**  
**zu erreichen!**

## City Schnellendienst



**www.cssbu.de**  
**Telefon: (05136) 9774 83**

**Vor dem Celler Tor 73**  
**31303 Burgdorf**

## Spielplan SV Hertha Otze 1.Halbserie 2012/2013

Stand 28.07.2012

<b>17./18.08.2012</b>	DA 13:00 SV Arminia Hannover - Otze	So.
I 19:30 Otze - MTV Ilten II	Fr.	
II 15:00 SV Uetze 08 II - Otze	Sa.	
<b>22.08.2012</b>		
AH 19:00 Otze - TUS Altwarmbüchen	Pokal Mi.	
<b>26.08.2012</b>		
AH 11:00 SV Scharrel - Otze	So.	
II 13:00 Heebeler SV III - Otze	So.	
I 15:00 TSV Arpke - Otze	So.	
<b>29.08.2012</b>		
DA 19:00 Otze - SpVg Laatzen	Pokal Mi.	
<b>31.08./02.09.2012</b>		
Ü 4018:00 TUS Altwarmb. - SG RSE/Otze	o.W. Fr.	
AH 19:00 Otze - TSV Poggenhagen	Fr.	
DA 11:00 Otze - TSV Isernhagen	So.	
II 13:00 Otze - SUS Sehnde II	So.	
I 15:00 Otze - TuS Altwarmbüchen	So.	
<b>04./05.09.2012</b>		
II 19:00 SV Fuhrberg - Otze	Di.	
I 19:00 SUS Sehnde - Otze	Di.	
B-Jun.18:00 SV Germania Helstorf - Otze	Pokal Mi.	
<b>07./09.09.2012</b>		
B-Jun.17:30 Otze - SV Eintracht Hiddestorf	Fr.	
Ü 4018:30 Heeseler SV - SG RSE/Otze	o.W. Fr.	
AH 11:00 FC Wacker Neustadt - Otze	So.	
DA 13:00 SpVg Laatzen - Otze	So.	
<b>14./15./16.09.2012</b>		
B-Jun.17:30 Otze - MTV Ilten	Fr.	
AH 19:00 Otze - SG Esperke/Niedernst./Lindw.	Fr.	
Ü 4019:00 SSV Kirchhorst - SG RSE/Otze	o.W. Fr.	
I 17:00 Otze - FC Neuwarmbüchen	Sa.	
DA 11:00 Otze - TSV Bemerode	So.	
II 13:00 SF Aligse II - Otze	So.	
<b>19.09.2012</b>		
B-Jun.18:30 SC Uetze - Otze	Mi.	
<b>21./22./23.09.2012</b>		
Ü 4019:00 SG RSE/Otze - 1. FC Burgd.II	o.W. *) Fr.	
B-Jun.10:30 SG Everloh-Ditterke - Otze	Sa.	
AH 13:30 FC Lehrte - Otze	Sa.	
DA 16:30 SV Germania Grasdorf - Otze	Sa.	
II 13:00 Otze - FC Burgwedel II	So.	
I 15:00 SV Yurdumspor Lehrte - Otze	So.	
<b>25./26.09.2012</b>		
II 19:00 1. FC Burgdorf II - Otze	Di.	
I 19:00 Otze - SpVg Laatzen	Mi.	
Ü 4019:00 TSV Arpke II - SG RSE/Otze	o.W. Mi.	
<b>28./30.09.2012</b>		
B-Jun.17:30 Otze - TSV Dollbergen	Fr.	
AH 11:00 TSV Krähenwinkel/Kaltenw. II - Otze	So.	
<b>03.10.2012</b>		
DA 11:00 Otze - SV Eintracht Hannover	Mi.	
<b>05./07./10.10.2012</b>		
B-Jun.18:00 MTV Lemmie - Otze	Fr.	
AH 19:00 Otze - TSV Ingeln-Oesselse	Fr.	
Ü 4019:00 SG RSE/Otze - TSV Obershag.o.W. *)	Fr.	
II 13:00 Otze - TSV Hänigsen II	So.	
DA 13:00 SV Arminia Hannover - Otze	So.	
I 15:00 TSV Kleinburgwedel - Otze	So.	
<b>12./14.10.2012</b>		
B-Jun.17:30 Otze - SC Langenhagen	Fr.	
AH 19:00 SG Groß Munzel/Landringh. - Otze	Fr.	
Ü 4019:00 SV Uetze 08 - SG RSE/Otze	o.W. Fr.	
DA 11:00 Otze - SG Bolzum/Wehm./Lühnde	So.	
I 15:00 SF Aligse - Otze	So.	
<b>19./20./21.10.2012</b>		
AH 19:00 Otze - SSV Thönse	Fr.	
Ü 4019:00 SG RSE/Otze - SV Sorgensen	o.W. *) Fr.	
B-Jun.16:30 TSV Kirchrode - Otze	Sa.	
DA 10:00 SG Rethmar/Haimar-Dolgen - Otze	So.	
II 13:00 Otze - TSV Höver	So.	
I 15:00 Otze - TSV Friesen Hänigsen	So.	
<b>27./28.10.2012</b>		
I 14:00 BSV Gleidingen - Otze	Sa.	
II 14:00 MTV Dedenhausen - Otze	So.	
<b>02./04.11.2012</b>		
AH 19:00 Otze - FSC Bolzum/Wehmingen	Fr.	
Ü 4019:00 TSV Isernhag.II - SG RSE/Otze	o.W. Fr.	
DA 10:00 Otze - Polizei SV Hannover	So.	
II 12:00 Otze - TSV Wettmar	So.	
I 14:00 Otze - SV Uetze 08	So.	
<b>09./11.11.2012</b>		
B-Jun.17:30 Otze - FC Lehrte	Fr.	
AH 19:00 MTV Ilten - Otze	Fr.	
Ü 4019:00 SG RSE/Otze - TSV Hänigsen	o.W. *) Fr.	
DA 10:30 TSV Dollbergen - Otze	So.	
I 14:00 SV 06 Lehrte - Otze	So.	
II 14:00 SSV Sehnde-Süd - Otze	So.	
<b>16./18.11.2012</b>		
AH 19:00 Otze - TSG Ahlten	Fr.	
Ü 4019:00 SG RSE/Otze - TUS Schwübli.	o.W. *) Fr.	
DA 10:00 Otze - SG Völkens II	So.	
II 12:00 Otze - TSV Arpke II	So.	
I 14:00 Otze - SV Ramlinger-Ehlersh.II	So.	
<b>25.11.2012</b>		
AH 10:00 TSV Mariensee-Wüfelade - Otze	So.	
II 12:00 Otze - Heebeler SV III	So.	
I 14:00 Otze - SV Hemmingen-Westerfeld	So.	
<b>02.12.2012</b>		
AH 11:00 TSG Ahlten - Otze	So.	
I 12:00 MTV Ilten II - Otze	So.	
<b>09.12.2012</b>		
I 14:00 Otze - TSV Arpke	So.	

\*) = ohne Wertung /

Bitte immer aktuellen Kastenaushang beachten / Abteilung Fußball

Der Spielplan hängt in den Otzer Schaukästen, beim Gasthaus ohne Bahnhof und auf dem Sportplatz aus.

Sie sind auch als DIN A 4 Kopie erhältlich!

## KLEINTIERPRAXIS

DR. MED. VET. ANTJE MIDASCH-KASKE



SPRECHZEITEN:

Mo. / Mi. - Fr. 10 - 11 Uhr | 16.30 - 18.30 Uhr

Di. 10 - 11 Uhr | geschlossen

und nach Vereinbarung

Celler Weg 27 | 31303 Burgdorf (Otze)

Tel. (05136) 9736170 | Fax (05136) 9736171



## TISCH-TENNIS CLUB OTZE E.V.



**bleib fit-mach mit**

### Training:

In den Sommerferien:  
Dienstags ab ca. 19.30 Uhr



ttcotze@hartmutjung.de

www.ttc-otze.de.vu

### TTC-NEWS

## Schwierige Saison für den TTC

Die Situation beim TTC wird immer schwieriger. Immer mehr Spieler kehren dem Verein den Rücken. Studium, Ausbildung und Krankheit verhindern eine komplette Mannschaft. Jetzt muss improvisiert werden. Nun kommt auch noch ein Umzug nach Hannover für einen Spieler in der 2. Mannschaft dazu. Wir haben im Moment eine ganz prekäre Situation. Leider konnte es uns auch nicht gelingen, neue Spieler für den Verein zu gewinnen. Solche Phasen gab es schon öfter, aber so geballt wie jetzt, sind sie noch nie aufgetreten.

ALLE Interessierten für den Tischtennisport sind willkommen. Wir suchen für alle Mannschaften Spieler. **Hallooooo...wo seit ihr??** So ähnlich wie bei den Herren, gestaltet es sich auch bei den Jugendlichen. Aus 2 Jugend- und einer Schüler C-Mannschaft konnte nur noch eine 1 Jugendmannschaft gebildet werden. Das ist eigentlich viel zu wenig. Auch hier wären wir für jeden neuen Spieler dankbar.

Die Turnhalle wurde in den Sommerferien für jeden Dienstag fest gebucht. Ab ca. 19.30-20 Uhr steht allen die Halle zum Training bereit.

Bei Fragen und/oder Anregungen:  
tischtennis@ttcotze.de oder 05136-86782

### In eigener Sache

An alle Hertha-Mitglieder:

Es wird dringend gebeten

- Namensänderung
- neuer Tel.-Nummer
- Kontenänderung u.ä.

bei Umzug  
- durch Heirat

eine kurze Mitteilung an unseren Mitgliederwart Robert Wenzel zu veranlassen.  
**Robert Wenzel**, Weferlingser Weg 8  
Telefon: 05136-895025,  
Handy: 0172 5475987  
E-Mail: robert.wenzel@enercity.de

Die Eheleute **Christiane und Dr. Joachim Stalman** feierten am **19. Juli** ihre **Goldene Hochzeit**. Hertha Otze gratuliert dem Jubelpaar. Christiane ist seit langer Zeit Hertha-Mitglied.

## Wir gratulieren

### Zum Geburtstag

#### 50 Jahre

Frank Slomma	16.09.
Armin Seifert	30.09.
Matthias Ruhkopf	03.10.
Ellen Becker	20.10.

#### 60 Jahre

Irma Wartmann	22.09.
---------------	--------

#### 70 Jahre

Frieda Schacht	17.10.
----------------	--------

#### 71 Jahre

Paul Baum	15.10.
Heinz-Otto Wiedel	17.10.

#### 72 Jahre

H.-Jürgen Steinecke	29.09.
---------------------	--------

#### 74 Jahre

Peter Bechler	15.09.
Harry Buchholz	24.10.

#### 77 Jahre

Hans.-J. Bukschat	14.09.
-------------------	--------

#### 78 Jahre

Alfred Krämer	21.10.
---------------	--------

#### 82 Jahre

Friedrich-Wilhelm Claassen	02.09.
----------------------------	--------

#### 90 Jahre

Hildegard Waschkus	27.09.
--------------------	--------

# TREND optik

... immer einen Schritt schneller

## Inh. HENNING ERNST

Augenoptikermeister und staatlich geprüfter Augenoptiker  
31303 Burgdorf · Marktstraße 46 · Telefon (0 51 36) 8 50 05



## Tag der offenen Tür mit Kaninchenausstellung am 19. August 2012

Kaffee  
+ Kuchen

in Otze

Gasthaus  
„ohne Bahnhof“

Bratwurst  
+ Steak

von 10:00 bis 17:00 Uhr

Auf Ihren Besuch freuen sich die  
Kaninchenzüchter von F 404 Otze



# Textil- und Vereinsbeflockung

## Hoffmeister Glasbau GmbH



Lohgerberstr. 2  
31 303 Burgdorf  
Tel.: 0 51 36 / 75 61

email: [werkstatt@glasfeuerwehr.de](mailto:werkstatt@glasfeuerwehr.de) [www.glasfeuerwehr.de](http://www.glasfeuerwehr.de)



# GEBURTSTAGE



## Der SV Hertha Otze gratuliert allen Geburtstagskindern

### September 2012

01. Petra	Märkert	16. Frank	Slomma
02. Friedrich-Wilhelm	Claassen	17. Petra	Reisner
02. Nina	Martinez Klie	18. Phil	Pohl
03. Martin	Hoffmeister	18. Annika	Pietrasch
03. Lisza-Marie	Ruhkopf	19. Gustav	Buchholz
03. Isabel	Bernhart	19. Heinrich	Homann
04. John	Giesberts	19. Hartmut	Jung
05. Cani	Ari	19. Melina	Kresse
06. Hugo	Weidenbach	19. Marvin	Kresse
07. Alexander	Jung	21. Willi	Degener
07. Kai	Odparlik	21. Kim	Brase
08. Matthias	Müller	21. Matthias	Müller
09. Thorsten	Ritter	21. Melanie	Melchert
10. Thorsten	Koth	21. Victoria Lynn	Tanzius
11. Henrik	Scholze	22. Irma	Wartmann
11. Harald Yule	Squarra	24. Selina	König
11. Torben	Koschinsky	25. Björn	Zühlke
11. Peer	König	26. Julien	Baxmann
12. Leon	Bianga	26. Lena	Succow
14. Hans-J.	Bukschat	27. Hildegard	Waschkus
14. Antje	Seiffert	27. Meinawaty Irawan-Neugebauer	
14. Sonja	Deutsch	27. Eberhard	Wacker
14. Christoph	Behling	27. Marvin	Tkatzyk
14. Jorsina	Lukaj	28. Hilke	Schuppa
15. Peter	Bechler	28. Ogir	Savucu
15. Nujin	Demiray	29. Martina	Meldau
15. Simone	Brackmann	29. Maja	Mohrholz
16. Pia	Seiffert	29. Hans-Jürgen	Steinecke
16. Paul	Seiffert	29. Malve	Derichs
		30. Armin	Seifert
		30. Charlotta	Bianga

### Oktober 2012

01. Tom	Schmidt	15. Paul	Baum
02. Monika	Goldbach	15. Annika	Nijenhof
03. Michael	Kahler	16. Nele	Schneider
03. Annika	Rüßmann	17. Frieda	Schacht
03. Matthias	Ruhkopf	17. Heinz-Otto	Wiedel
04. Tessa	Buchholz	17. Giulia	Weyer
04. Doran	Savucu	18. Nathan	Lawson
05. Julia	Ulfik	19. Markus	Riedel
06. Lennert	Cornelius Dralle	20. Henrike	Goslar
06. Lara Marie	Schewe	20. Ellen	Becker
06. Steffen	Bergmann	21. Alfred	Krämer
07. Nadine	Post	23. Wolfgang	Tolksdorf
08. Uwe	Boy	23. Matthias	Melloh
09. Felix	Lippert	24. Harry	Buchholz
10. Ulla	Hagenberg	24. Helmut	Nentwich
10. Thure	July	26. Katharina	Wzietek
10. Thomas	Goldschald	27. Björn	Raguse
11. Lukas	Kumm	29. Silke	Mazurek
12. Anette	Neben	29. Andreas	Märkert
12. Leandra	Weiß	29. Jule	Buchholz
13. Adam	Chryst	31. Marianne	Moss
14. Friedhelm	Döbel	31. Mario	Krohn
14. Mian	Gunzelmann		

### Der nächste HERTHA-Kurier erscheint

am **13. Oktober 2012.**

Abgabeschluß der Berichte ist

**Sonnabend, der 22. September 2012.**

Bitte gebt die Berichte so früh wie möglich ab.

Bei Veranstaltungen, die vorher sind, bitte gleich schreiben und mailen. **Danke!**

# HEIZUNGS-SERVICE

**PLANUNG**

**AUSFÜHRUNG**

**WARTUNG**

**Michael Baxmann GmbH**  
**Installateur u. Heizungsbau -**  
**Meisterfachbetrieb**

**Am Fließgraben 31**  
**31311 Uetze OT Hänigsen**  
**Tel./Fax.Nr. (05147) 1242**  
**Funktel. (0171) 344 1349**

**Privat:**

**Freiengericht 23 - 31303 Burgdorf / Otze - Tel. ( 0 51 36 ) 88 19 78**

**Wir haben nur Ihre Augen im Kopf.**



**Marktstraße 39 · 31303 Burgdorf**

**Zuckerpassage 16 · 31275 Lehrte**

### Terminplan der Otzer Vereine und Verbände 2012

Monat	Datum	Veranstaltung	Ort
Aug.	19.	F404 Tag der offenen Tür – Kaninchenausstellung	Garten des Gasthauses „Ohne Bahnhof“, 10.00–18.00 Uhr
September	09.	Hertha Otze	2. Otzer Duathlon, Schützenplatz, 10.30 Uhr
	21.	F404	Preisskat, Gasthaus „Ohne Bahnhof“, ab 18.30 Uhr
	23.-30.	OVuV	<b>Otzer Woche</b>
	27.		Ortsratsitzung
Okt.	13.	Pflügergem.	Leistungspflügen Kreis- und Gebietsentscheid, Feldmark
	29.-16.11.	Otzenia	Schweinepreisschiessen für Jedermann, Schützenhaus
Nov.	10.	F404	Rassekaninchenausstellung, Turnhalle Otze, 9 - 19 Uhr

**Blutspendetermine im Jahr 2012:**

**DRK** 1. Oktober, 10. Dezember  
Blutspendetermin, Otzer Grundschule, 17 - 19.30 Uhr

**Otzenia Otze:** Jeden 1. Sonntag im Monat ab 10:00 Uhr  
allg. Herrenschießtag (Schießen und Klönen im Schützenhaus)

**Verwaltung Nebenstelle Otze: geschlossen. Zuständig:**  
Bürgerbüro Stadt Burgdorf im Rathaus III, Spittaplatz 4, 31303 Burgdorf

### SV Hertha Otze

begrüßt herzlichst alle neuen Mitglieder

#### Gymnastik

Schulze Reinhild 18.03.12  
Wiebel Wiona Laura 18.04.12

#### Tennis

Schröter Mattias 13.06.12  
Rehfeldt Heiko 16.06.12  
Struckmeier Tobias 01.07.12  
Petz Stephan 06.07.12  
(zusätzlich auch Volleyballabteilung)

#### Volleyball

Frohloff Wolfgang 01.07.12  
Stellfeld Dirk 01.07.12  
Stellfeld Regina 01.07.12

**Aktuelle Mitgliederzahl 708**

### Der **HERTHA-Kurier** hat eine eigene E-Mail-Adresse

Für die Berichte, Fragen und Anregungen für die Vereinszeitung ist diese E-Mail-Adresse eingerichtet worden.  
Bitte alle Berichte und Fotos an die Adresse schicken. Sie lautet: [herthakurier@sv-hertha-otze.de](mailto:herthakurier@sv-hertha-otze.de)

# MOSS

**Kraftfahrzeugteile GmbH**

**Kfz-Zubehör – Autoteile**  
**31303 Burgdorf - Otze**

**Weferlingser Weg 22**  
**Telefon (051 36) 893236 + 893237**  
**Fax (051 36) 893238**

**Eine Klasse für sich!**



*Jetzt auch als High Performance!*

- Innovative Silbertechnologie
- Mehr Startkraft ■ Längere Lebensdauer
- PowerCheck
- Mobilitätsgarantie

**VARTA**  
THE BATTERY EXPERTS